

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 59 (1968)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Einweihung der ersten elektrischen Strassenbeleuchtung in Amsterdam.



Sihltalstrasse 1966.

Wenn unsere Kunden nicht an den Fortschritt glaubten, wären SO-X Natriumlampen nie zum Zuge gekommen.

SO-X Natriumlampen erzeugen ein monochromatisches gelbes Licht. Ein Licht also, das die Kontraste im nächtlichen Strassenbild bis zum Optimum steigert. Ein Licht zudem, das die Blendung reduziert und die Sehschärfe erhöht. SO-X Natriumlicht schafft somit die idealen Sichtverhältnisse und erhöht die Sicherheit auf Nachtfahrten.

Wirtschaftlichkeit schreibt Philips besonders gross. Gerade darum empfehlen wir für Strassenbeleuchtungen (wo's darauf ankommt) unsere SO-X Natriumlampen.

Daten gefällig? Bitte:

Wirkungsgrad: 10x grösser als Glühlampen, oder 2-3x grösser als Quecksilber-Leuchtstofflampen, oder 2-3x grösser als Fluoreszenzlampen.

Lichtausbeute: bis zu 150 Lumen pro Watt.

Lichtstromrückgang: nur ca. 15% innerhalb der mittleren Lebensdauer.

Dazu kommt noch die hohe mittlere Lebensdauer, und was entscheidend ist: praktisch keine Frühaussetzer, also ideal für den wirtschaftlichen Gruppenersatz!

Kein Wunder also, dass zum Beispiel die Elektrizitäts-

werke des Kantons Zürich für die stark befahrene Sihltalstrasse SO-X Natriumlampen wählten. Bei Philips natürlich. An der Sihltalstrasse beweisen unsere SO-X Natriumlampen Nacht für Nacht, was sie wert sind.

Sprechen Sie mit unseren Lichttechnikern darüber. Sie wissen Bescheid und denken fortschrittlich – wie Sie!

PHILIPS



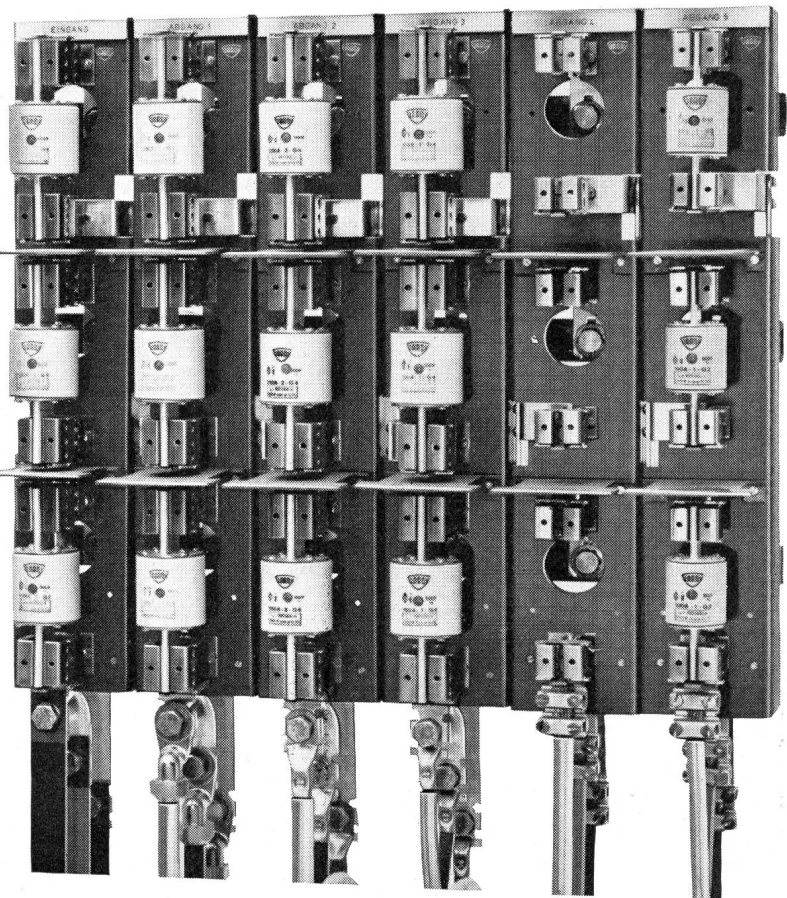
NEUE

Vertikal-Sicherungen

TRIBLOC

250 - 400 - 600 A

500 V ~



Vorteile:

- Die TRIBLOC können unter Spannung montiert werden, weil die Sammelschienen = Tragschienen hinter den Elementen liegen.
- Die TRIBLOC sind untereinander auswechselbar.
- Die TRIBLOC-Elemente werden auf Speiseschienen aus L oder □ -Kupfer montiert. Die Speiseschienen sind zugleich Tragschienen. Sie werden mittels Isolatoren direkt gegen Wand montiert, wodurch jegliche Eisenkonstruktion für die Befestigung unnötig wird.
- Die Anschlussstellen sind gut zugänglich und sind für Schrauben- oder Bridenanschluss vorgesehen.
- Sehr geringer Platzbedarf.

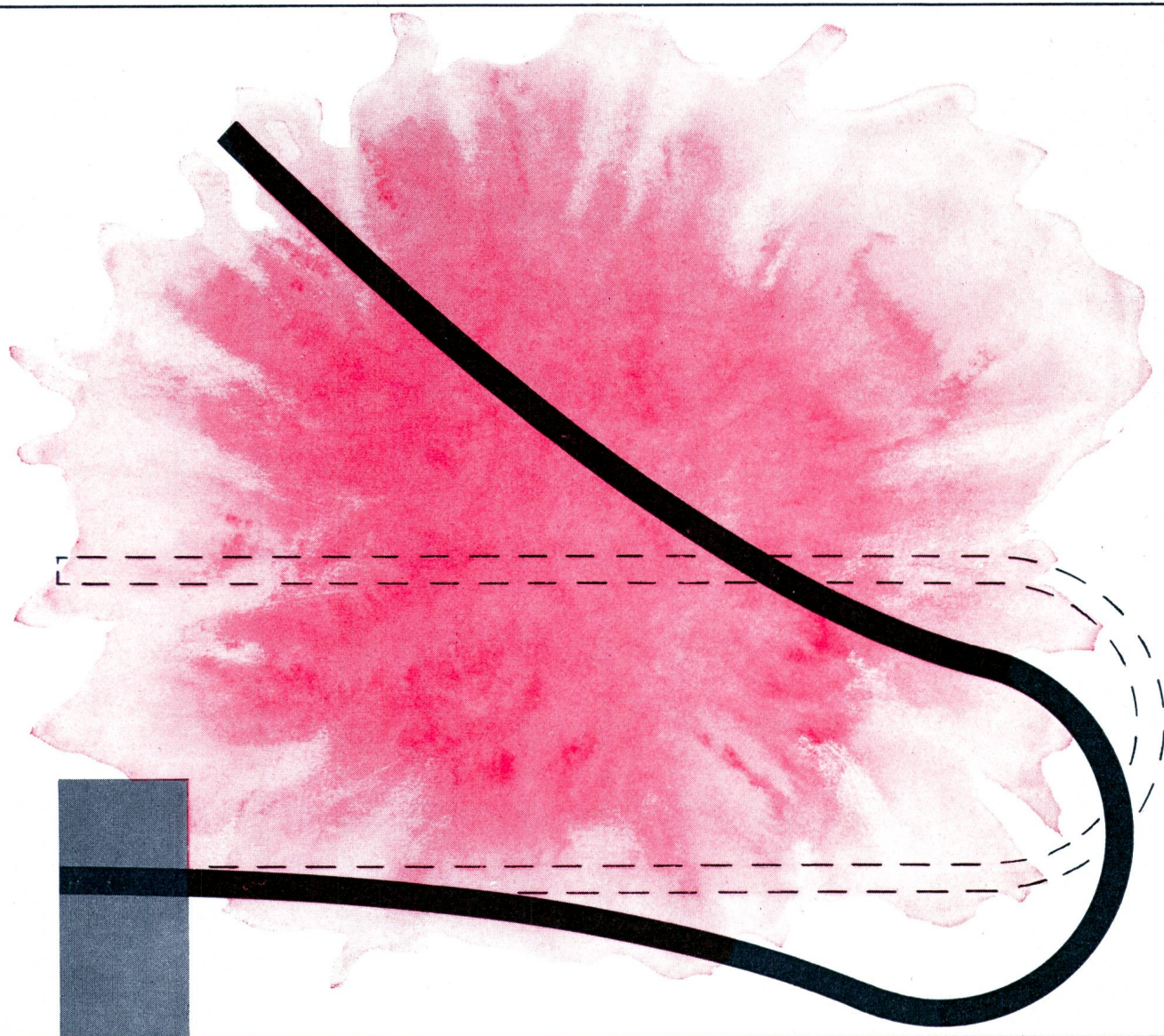
GARDY SA

GENEVE

KANTHAL

THERMO-BIMETALL

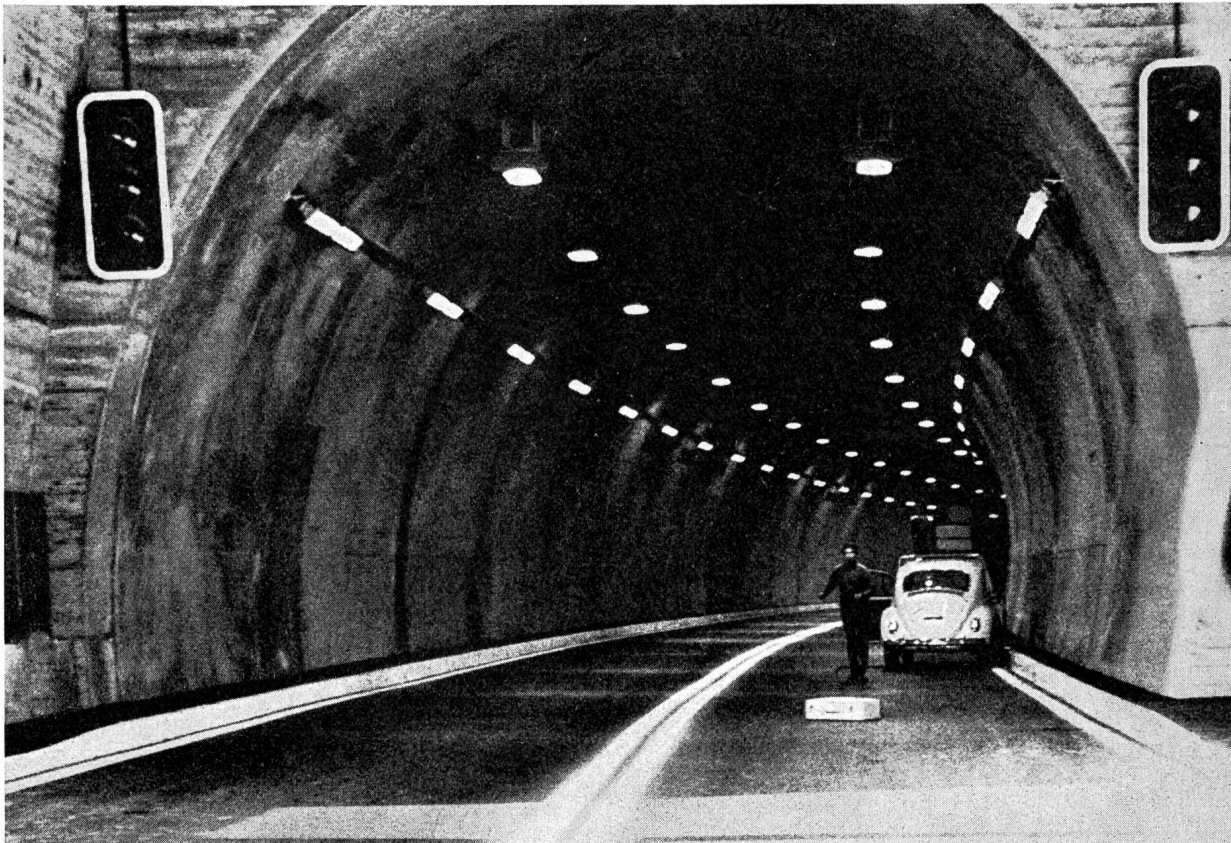
In engem Zusammenhang mit unseren Heizleiter-Werkstoffen KANTHAL und NIKROTHAL stellen wir seit Jahren KANTHAL THERMO-BIMETALL sowohl in Form von Bändern und Streifen als auch als einbaufertige, gestanzte, geschnittene, gebogene oder spiralisierte Formteile her. Unser Katalog H:2b informiert ausführlich über sämtliche KANTHAL THERMO-BIMETALL-Qualitäten.



AKTIEBOLAGET KANTHAL
S-734 01 HALLSTAHAMMAR
SCHWEDEN



Alleinvertretung für die Schweiz:
Metallum Pratteln AG
4133 Pratteln/BL
Telefon 061 - 81 54 55. Telex 62 241



Als die Beleuchtung für diesen Tunnel geplant wurde, dachte man an Situationen wie diese.

Von der taghellen Nationalstrasse mit hoher Geschwindigkeit in einen schummrigen Tunnel? Sie sehen nicht, was auf Ihrer Fahrbahnseite vor Ihnen los ist. Sie sehen nicht, was auf der Gegenfahrbahn auf Sie zukommt. Das bedeutet: Sie würden in vielen Fällen zu spät reagieren.

Zufällen und Unfällen stünden damit Tür und Tor offen.

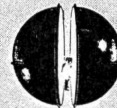
Also muss die Beleuchtung der Einfahrzone dem Tageslicht angepasst werden.

Beim abgebildeten Maroggia-Tunnel im Verlaufe der N2 sieht das so aus:

In der Einfahrzone beträgt die Leuchtdichte 170 cd/m^2 und nimmt dann, wenn sich das Auge an die veränderten Verhältnisse gewöhnt hat, auf 3 cd/m^2 ab. Eingesetzt werden Lucalox- und Fluoreszenzlampen von General Electric U.S.A. in den speziell für die Beleuchtung im Tunnel geeigneten Drugal- und Opdral-Leuchten der Novelectric AG.

Ähnliche Lösungen wie beim Maroggia-Tunnel wurden auch für die anderen Nationalstrassen-Tunnels ausgearbeitet, für die Novelectric die Leuchten geliefert hat. Bei allen Aufgaben stand ein Gesichtspunkt immer obenan: die Verkehrssicherheit.

Aber Beleuchtungen von Novelectric sind nicht nur verkehrssichere Lösungen, sondern auch wirtschaftliche.



Novelectric-Lichtzentrum

Generalvertretung der General Electric Co. U.S.A.:
Novelectric AG, Lichtzentrum, 8107 Buchs ZH,
Tel. 051 711515

Wenn Sie mehr über uns und unsere Erfahrung in der Tunnelbeleuchtung wissen möchten, verlangen Sie bitte unsere Dokumentation.

Coupon

Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation über Novelectric-Tunnelbeleuchtungen.

Absender: _____

SEV 2

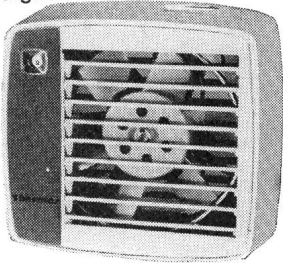
Wenn Ventilatoren dann



Ein vielseitiges Programm von Ventilatoren für Industrie, Gewerbe und Haushalt.

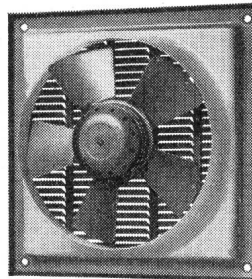
1 AWAG-BONAIR Fensterventilatoren

Ein wirtschaftlicher, qualitativ hochwertiger Ventilator für Fenster- oder Maueranbau. Luftleistung ca. 420 m³/h. Unentbehrlich für Küchen, Badezimmer, Wartezimmer, Büro- und gewerbliche Räume bis ca. 50 m³. Hochelegante Form, ruhiger Lauf, einfacher Einbau. Auch für Vor- und Rückwärtsgang, d. h. für Entlüftung oder Belüftung mit je 2 Geschwindigkeiten lieferbar.



3 Wandeinbau-Ventilatoren

für putzbündigen (unsichtbaren) Maueranbau, von 400-1500 m³/h Luftleistung. Einzigartig in Konstruktion und Preis.



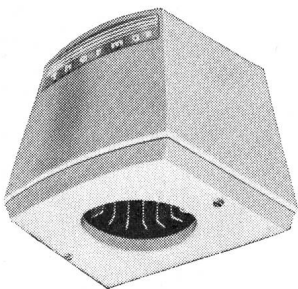
6 Moderne Dachventilatoren

in verschiedensten Ausführungen, mit Axial- oder Radial-Ventilatoren. Wetterbeständige, formschöne Gehäuse aus Metall oder Polyester, Glasfiver-verstärkt, mit automatischen Verschlussklappen für Flach- und Schrägdächer. Für direkte Absaugung oder Entlüftung durch die Kanäle.

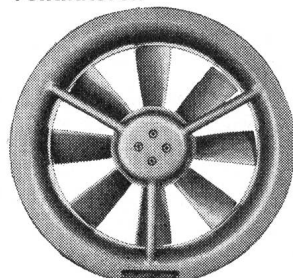


2 AWAG-TURBINETTE

Ein für den Abzug durch Luftkanäle oder für Maueranbau ideal passender Radialventilator in formschönem Gehäuse. Luftleistung ca. 600 m³/h. Drücke bis ca. 20 mm WS.



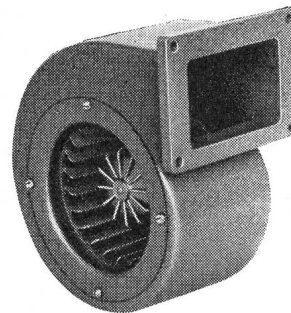
4 Hochleistungs-Axial-Ventilatoren



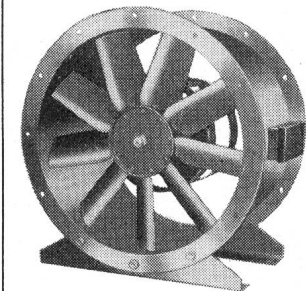
in modernster Ausführung, mit Wandring oder Rohrgehäuse mit ein- oder beidseitigen Flanschen; ein- oder drei-phasig, auch in Ex-Ausführung lieferbar. Völlig wartungsfrei, für jede Einbaulage. Regelbar oder mit zwei Drehzahlen. Ausserst kompakte, raum- und gewichtssparende Ausführung, dank Verwendung von Aussenläufermotoren.

5 Radial-Ventilatoren

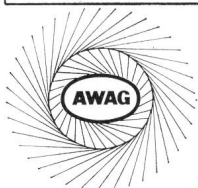
in raum- und kostensparender Konstruktion, robuste Alu-Gussgehäuse, ab 80 m³/h freiblasend. Völlig wartungsfrei und für jede Einbaulage geeignet.



7 Axial-Ventilatoren für hohe Drücke und Volumen



mit neuartiger, patentierter Flügelverstellung, Ø 300-1900 mm.



BON

Wir interessieren uns für folgende Ventilatoren

_____ und ersuchen um Zustellung Ihres Prospektmaterials.

Genauere Adresse: _____

25/68

A. WIDMER AG

8036 Zürich Sihlfeldstrasse 10 Tel. 051/339932/34

Elektrofahrzeug-Besitzer: Electrona zeigt Ihnen, wie Sie den Unterhalt Ihrer Traktionsbatterien vereinfachen können.



Anstelle der üblichen Verschlusspfropfen finden Sie auf den Electrona Dural-Batterien jetzt das Fill-Meter: eine geniale und zugleich äusserst einfache Kontroll-, Mess- und Einfüllvorrichtung in Form eines zylinderförmigen, transparenten Kunststoffaufsatzes.

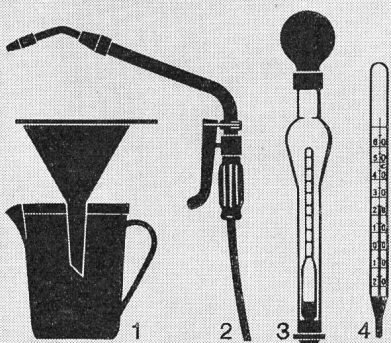
Vom Fill-Meter lässt sich mit einem einzigen Blick, ohne jeglichen Handgriff, der Säurestand der Batterie ablesen. Beim Nachfüllen von destilliertem Wasser – man klappt zu diesem Zweck einfach den Staubschutzdeckel des

Fill-Meters auf – zeigt der Schwimmer genau an, wann das obere Säureniveau erreicht ist. Zum Messen der Säuredichte und -temperatur führt man die entsprechenden Messgeräte ins Fill-Meter ein, ohne dabei mit der Säure direkt in Berührung zu kommen. Mit dem Fill-Meter gibt es kein Ab- und wieder Aufschrauben – und Verlieren – von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen der Säure und keine Säurespritzer

mehr. Das Fill-Meter passt zu den meisten, auch älteren, Electrona Dural-Batterien und sogar zu vielen Traktionsbatterien anderer Marken. Die Electrona Dural-Batterien mit patentierten Doppelröhrchenplatten, für Traktion und stationäre Zwecke, gibt es jetzt seit über zwölf Jahren. Electrona liefert zudem für die funktionsgerechte Ladung der Batterien moderne, vollautomatische Gleichrichteranlagen.



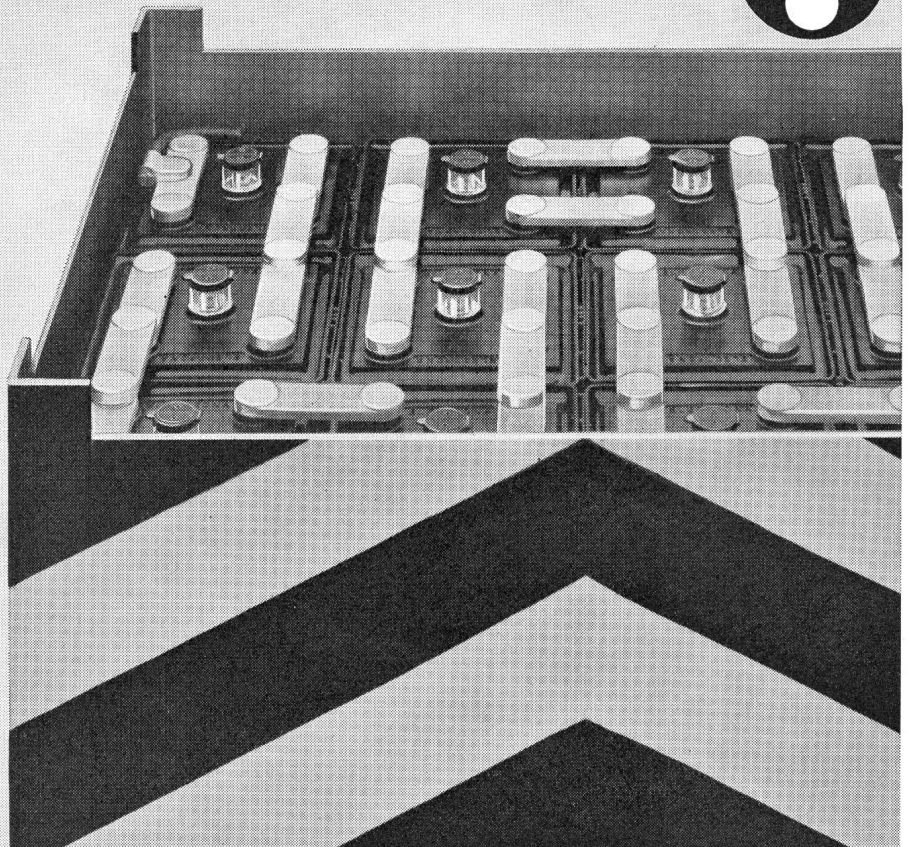
Electrona liefert für Pflege und Unterhalt der Traktions- und stationären Batterien alles nötige Zubehör:



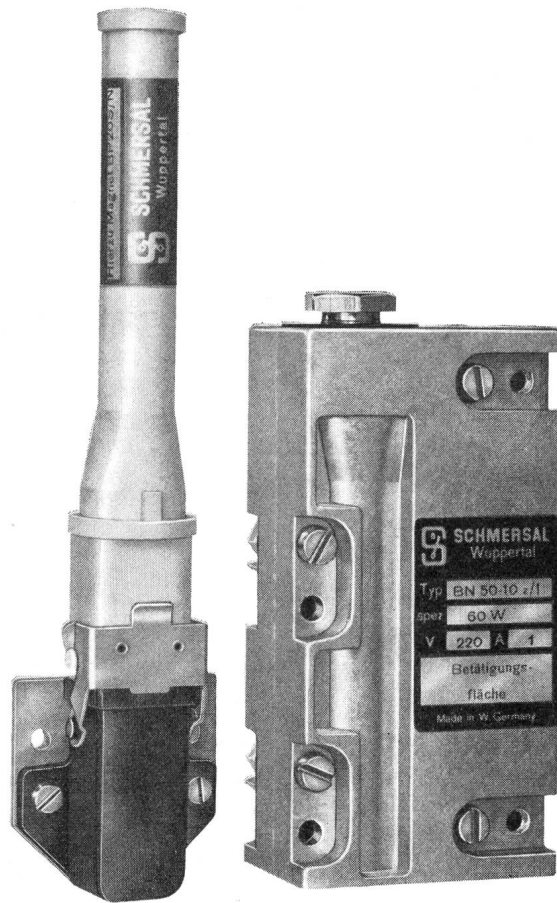
- 1 Krug und Trichter
- 2 Einfüllpistole
- 3 Säuremesser
- 4 Säurethermometer

Verlangen Sie weitere Auskünfte und Erfahrungswerte aus der Praxis bei:

Electrona SA, Accumulatorenfabrik
2017 Boudry, Telefon 038 64246



Berührungslose Magnet-Endschalter



Berührungslose Magnet-Endschalter

Hohe Schalthäufigkeit und äusserst unempfindlich gegen Stösse und Vibrationen. Wasserdichte und Ex-geschützte Ausführungen. Sehr günstige Preise.

K. A. Schmersal & Co. Wuppertal

baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselten Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.

Reihe B40

Stabförmige Ausführung in schlagfestem Gehäuse mit eingegossenem Kabel oder Steckvorrichtung. Betätigung durch gesinterten Permanentmagneten aus verschiedenen Richtungen bis 60 mm Abstand.

Reihe B50

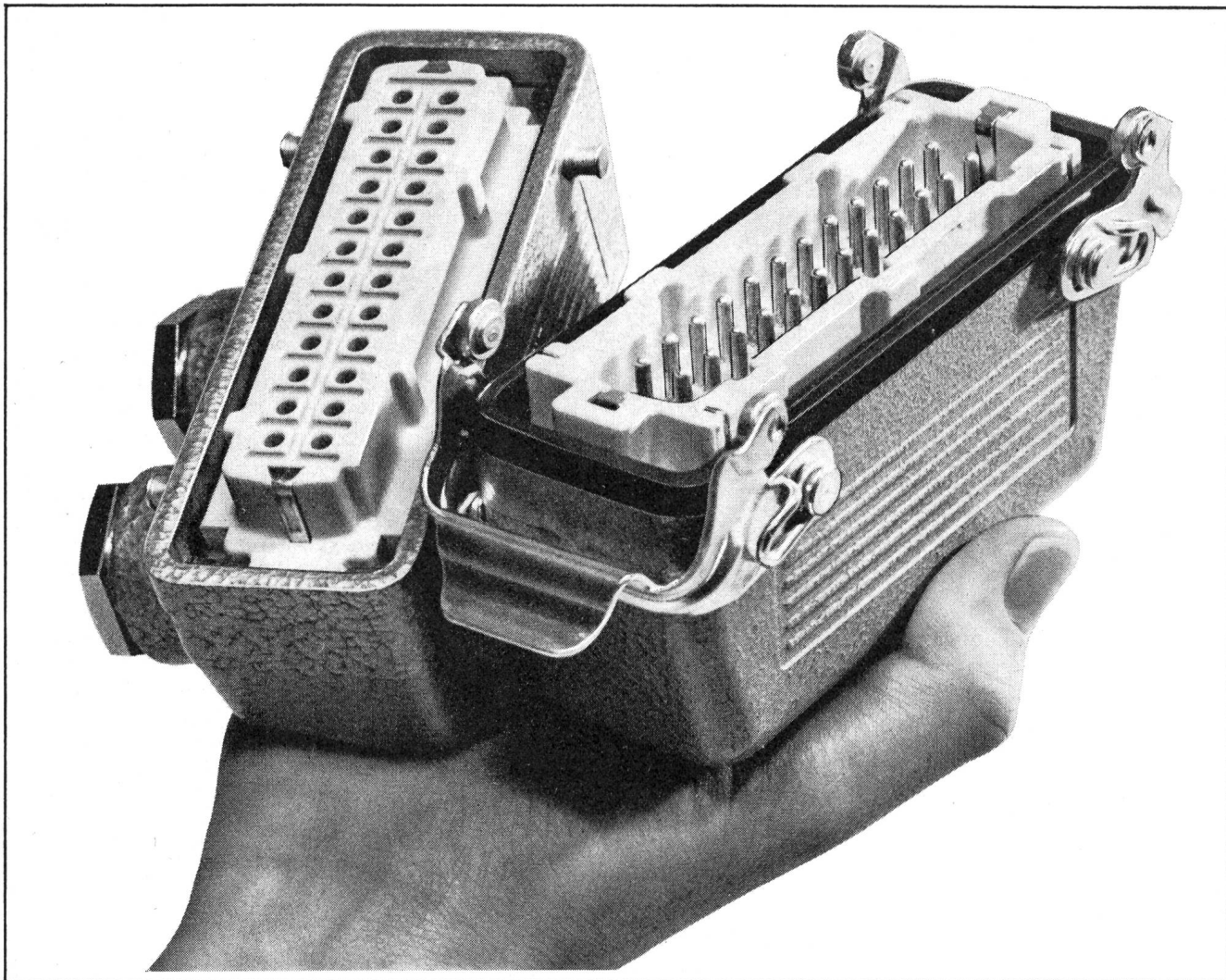
Blockförmige Ausführung in Al-Druckgussgehäuse. Betätigung durch Vorbeiführen einer Eisenfahne in Längsrichtung, quer dazu und auf Annäherung.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

HARTING

Elektrische Steckvorrichtungen



4- bis 48polig, 10, 16, 25 und 35 A
125, 380 und 500 V
gussgekapselt, verriegelbar,
druckwasserdicht,
erschütterungsunempfindlich,

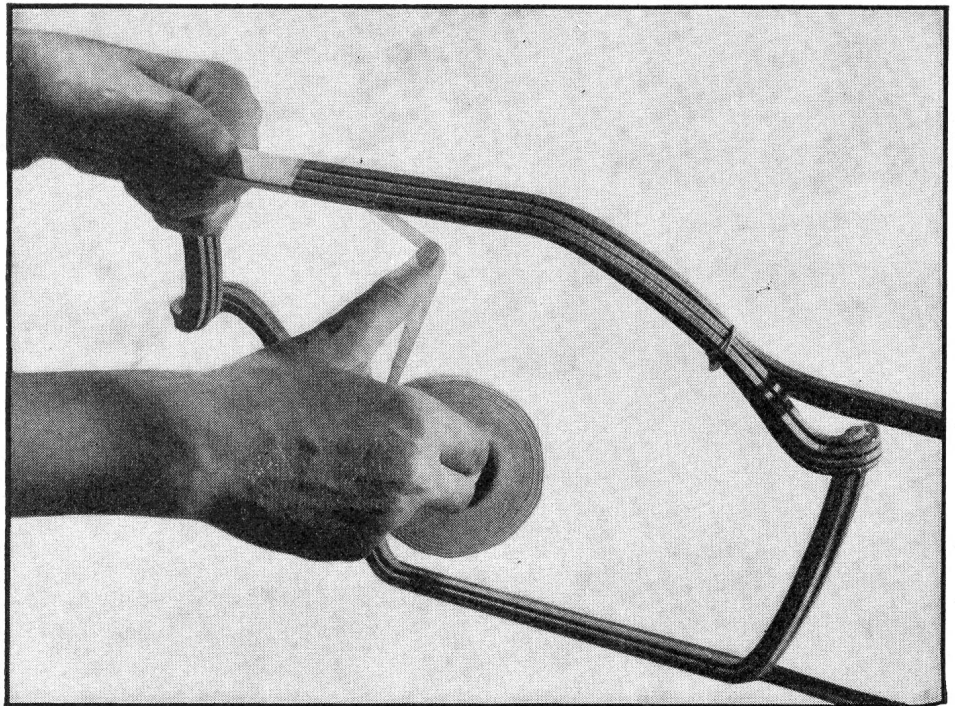
hohe Kontaktsicherheit bei niedrigen,
konstanten Übergangswiderständen.
Schlagfestes Isoliermaterial.
Für Löt-, Schraub- und Quetsch-
Anschlusstechnik.

Beratung und Dokumentation durch:

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli
Kirchenweg 5 Zürich 8
Telefon 051/34 84 47

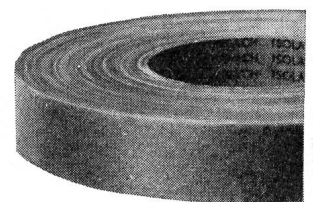
Samicatherm



Das thermohärtbare Glasseide-Samicaband SAMICATHERM erlaubt bei einfachster Verarbeitung — von Hand oder mit der Bandwickelmaschine — die Herstellung von Isolationen mit hervorragenden Eigenschaften.

Verwendung:

Isolation von Einzelleitern, Spulen oder Spulenköpfen, Nutauskleidungen, Zwischenlagen, Abdeckungen usw. bei elektrischen Maschinen jeder Spannung und Leistung.



Schweizerische Isola-Werke 4226 Breitenbach

Telefon (061) 80 21 21 — 80 14 21

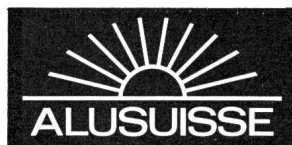
Telex 62 479



Lösen Sie den Knoten –

mit Aluminium werden immer mehr Probleme gelöst.

Bestimmt finden Sie auch allein eine Lösung. Sicherer, rascher und wirtschaftlicher aber in Zusammenarbeit mit den Fachleuten der Alusuisse-Entwicklungsabteilung. Reiche Erfahrungen aus Forschung und Praxis auf allen Gebieten der Aluminium-Anwendung werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt. Oft werden gemeinsam verblüffend einfache Lösungen gefunden. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80

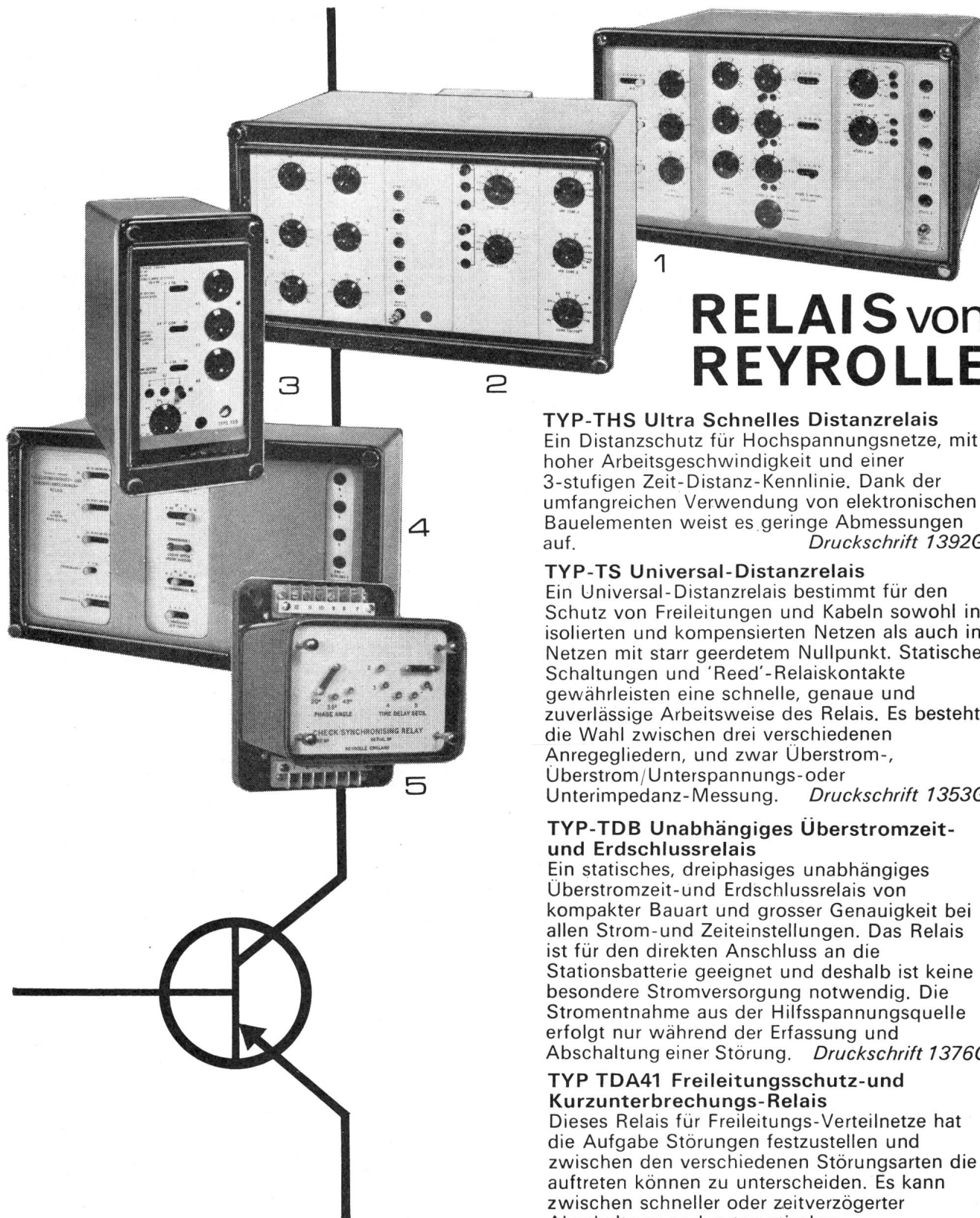
CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



TURBINES HYDRAULIQUES

TURBINES - POMPES - RÉGULATEURS ÉLECTRONIQUES
VANNES de TOUS TYPES



RELAIS von REYROLLE

TYP-THS Ultra Schnelles Distanzrelais

Ein Distanzschutz für Hochspannungsnetze, mit hoher Arbeitsgeschwindigkeit und einer 3-stufigen Zeit-Distanz-Kennlinie. Dank der umfangreichen Verwendung von elektronischen Bauelementen weist es geringe Abmessungen auf. *Druckschrift 1392G*

TYP-TS Universal-Distanzrelais

Ein Universal-Distanzrelais bestimmt für den Schutz von Freileitungen und Kabeln sowohl in isolierten und kompensierten Netzen als auch in Netzen mit starr geerdetem Nullpunkt. Statische Schaltungen und 'Reed'-Relaiskontakte gewährleisten eine schnelle, genaue und zuverlässige Arbeitsweise des Relais. Es besteht die Wahl zwischen drei verschiedenen Anregegliedern, und zwar Überstrom-, Überstrom/Unterspannungs- oder Unterimpedanz-Messung. *Druckschrift 1353G*

TYP-TDB Unabhängiges Überstromzeit- und Erdschlussrelais

Ein statisches, dreiphasiges unabhängiges Überstromzeit- und Erdschlussrelais von kompakter Bauart und grosser Genauigkeit bei allen Strom- und Zeiteinstellungen. Das Relais ist für den direkten Anschluss an die Stationsbatterie geeignet und deshalb ist keine besondere Stromversorgung notwendig. Die Stromentnahme aus der Hilfsspannungsquelle erfolgt nur während der Erfassung und Abschaltung einer Störung. *Druckschrift 1376G*

TYP TDA41 Freileitungsschutz- und Kurzunterbrechungs-Relais

Dieses Relais für Freileitungs-Verteilnetze hat die Aufgabe Störungen festzustellen und zwischen den verschiedenen Störungsarten die auftreten können zu unterscheiden. Es kann zwischen schneller oder zeitverzögerter Abschaltung und automatischer Wiedereinschaltung gewählt werden. Alle Strom- und Zeitmessungen werden von elektronischen Schaltungen sehr wirkungsvoll ausgeführt. *Druckschrift 1397G*

TYP-TC31 Phasenvergleichsrelais

Ein Phasenvergleichsrelais für das Zusammenschalten von elektrischen Netzen, mit sehr kleinen Abmessungen. Phasenvergleich, Zeit- und Spannungsmessung werden durch elektronische Glieder vorgenommen. *Druckschrift 1347G*

Druckschrift 1347G

Fünf elektronische Reyrolle Relais, aus unserem umfangreichen Herstellungsprogramm, entwickelt und hergestellt mit der für Reyrolle kennzeichnenden hohen Qualität an Genauigkeit und Zuverlässigkeit.

REYROLLE

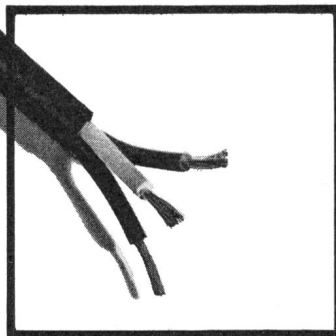
Representative:
Reyrolle Europ
6368 Bad Vilbel Erweg 41, West Deutschland

A. Reyrolle & Co. Ltd., Hebburn · County Durham · England

6.730a



Ein Gummi-Kabel
muss flexibel und robust sein.



Wenn Sie von einem Gummi-Kabel viel verlangen müssen, verlangen Sie Suhner-Kabel mit dem SEV-Qualitätszeichen.

Unsere Kabel sind mit einer hochwertigen Gummiisolation versehen (spez. elektrischer Widerstand grösser als $10^{14} \Omega \cdot \text{cm}$, Prüfspannung 2000V, 50Hz). Ein äusserer Mantel aus Butyl-Kautschuk schützt gegen Säuren, Laugen, Ozon, Witterungseinflüsse und mechanische Beanspruchung.

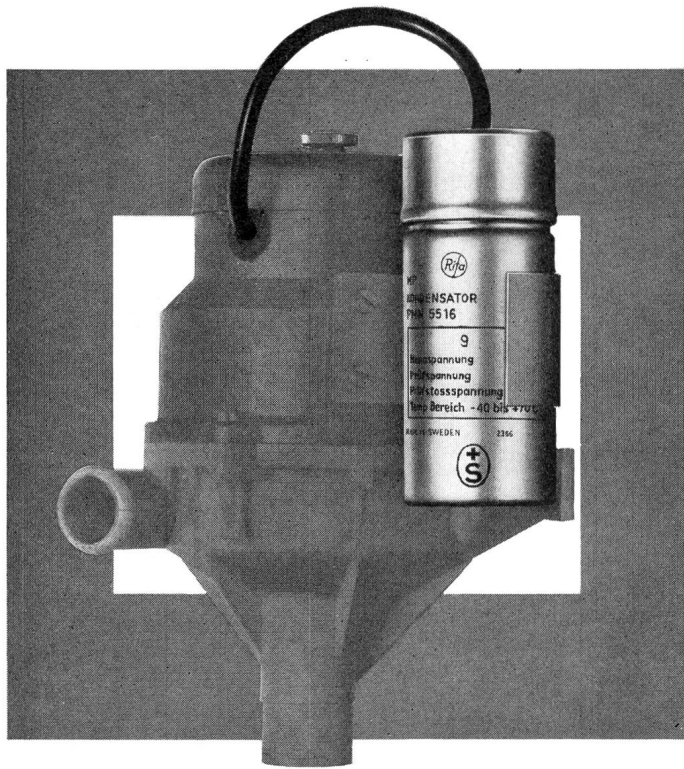
Die wichtigsten Typen sind:
Motorenkabel (Gdv), Apparatkabel (Gd),
leichte Apparatkabel (Gdlr), Schweisskabel,
Krankabel.

Suhner+Co. AG

9100 Herisau, Telefon 071-511831

MPKondensatoren

Für Motoren und Leuchtstofflampen



kleine Abmessungen

Kapazitätsbereich:
2 μ F bis 25 μ F

selbstheilend

Temperaturbereich:
- 40 bis +70 °C

**Feststoff-
imprägnierung**

SEV-geprüft
Lieferbar ab Lager Zürich:
Lötanschlüsse
Plast.-Haube und Kabel
Alu.-Haube und Kabel
mit oder ohne Gewindebolzen

Rifa – Skandinaviens grösster Kondensatorhersteller ist eine Ericsson-Gesellschaft

COUPON

Senden Sie uns

- 1 Gratis-Muster Mikrofarad ohne Haube
- 1 Gratis-Muster Mikrofarad mit Plast.-Haube
- 1 Gratis-Muster Mikrofarad mit Alu.-Haube
- Unterlagen über obige Artikel
- Unterlagen über das gesamte Kondensatoren-Programm
- Unterlagen über das gesamte Bauelemente-Programm

Name: _____

in Firma: _____

Adresse: _____

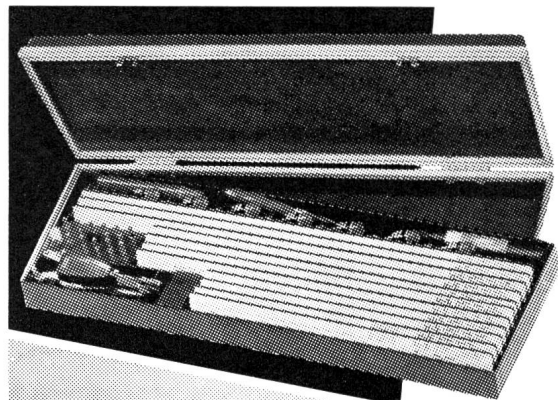
Stellung: _____

SEV 14.9.



Ericsson AB Stockholm, Zweigniederlassung Zürich
Othmarstrasse 8, 8032 Zürich Tel. 051/32 51 84

**Klar und sauber, wie gedruckt:
mit LEROY Schreibgerät von K+E**



KEUFFEL & ESSER, USA, bietet mit Leroy das beste Gerät für schöne Planbeschriftung. Es verdankt die vollendete Schriftwiedergabe seinen fein gravierten Schablonen, dem für gerade und schräge Schrift verstellbaren Schreibgerät, und den Präzisionsfedern mit dem gleichmässigen Tusche-Durchfluss. Das grosse Angebot von Spezialschablonen erweitert die Benutzungsmöglichkeiten von Leroy auf alle Berufsgruppen.

**Schreibgerät 61 0020
Schrift verstellbar in
Höhe und Schräglage**

GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89
Verkaufslokal und Ausstellung

8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

NEU EROFFNET

sind unsere Ausstellungs- und Verkaufsräume am Seilergraben 61, Zürich 1. (Im Stadtzentrum, nur 4 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt!)
Gerne führen wir Ihnen Schreibgerät Leroy vor, oder senden Ihnen ausführliches Prospektmaterial.
Ein Telefonanruf genügt.

Unter anderem ist das IBM Rechenzentrum dazu da, dass Ihr Elektrizitätswerk durch einen Computer mehr spart, als es für einen Computer ausgeben müsste.

Im Grunde sind ein Elektrizitätswerk und ein IBM Rechenzentrum einander sehr ähnlich. Beide sind Betriebe, die davon profitieren, dass oft ein Einzelner zu viel investieren müsste, wenn er eigenen Strom oder einen eigenen Computer haben wollte. Und es ist nur vernünftig, wenn zwei solche Betriebe voneinander profitieren. Dass also das EW dem RZ Strom liefert, damit die Computer des RZ dem EW den Strom abrechnen können.

So ein Rechenzentrum kann noch einiges mehr, als dem Elektrizitätswerk Stromabrechnungen abnehmen. Es kann ihm Personalsorgen abnehmen. Es kann ihm Raum sparen. Und Zeit. Und Geld.

Das Rechenzentrum ist auf Routinearbeiten spezialisiert. Die Abrechnung. Die Zahlungskontrolle. Das Rechenzentrum liefert für jede Abrechnungsperiode pro Abonnent und Zähler eine Ablesekarte, auf der die Abbonnentennummer, die Tarifbezeichnung, die Zählernummer, der Name, die Adresse und der alte Zählerstand stehen. Der Ableser trägt den neuen Zählerstand ein, und den Rest besorgt der Computer (Er kann nämlich nicht nur rechnen und schreiben, sondern auch lesen).

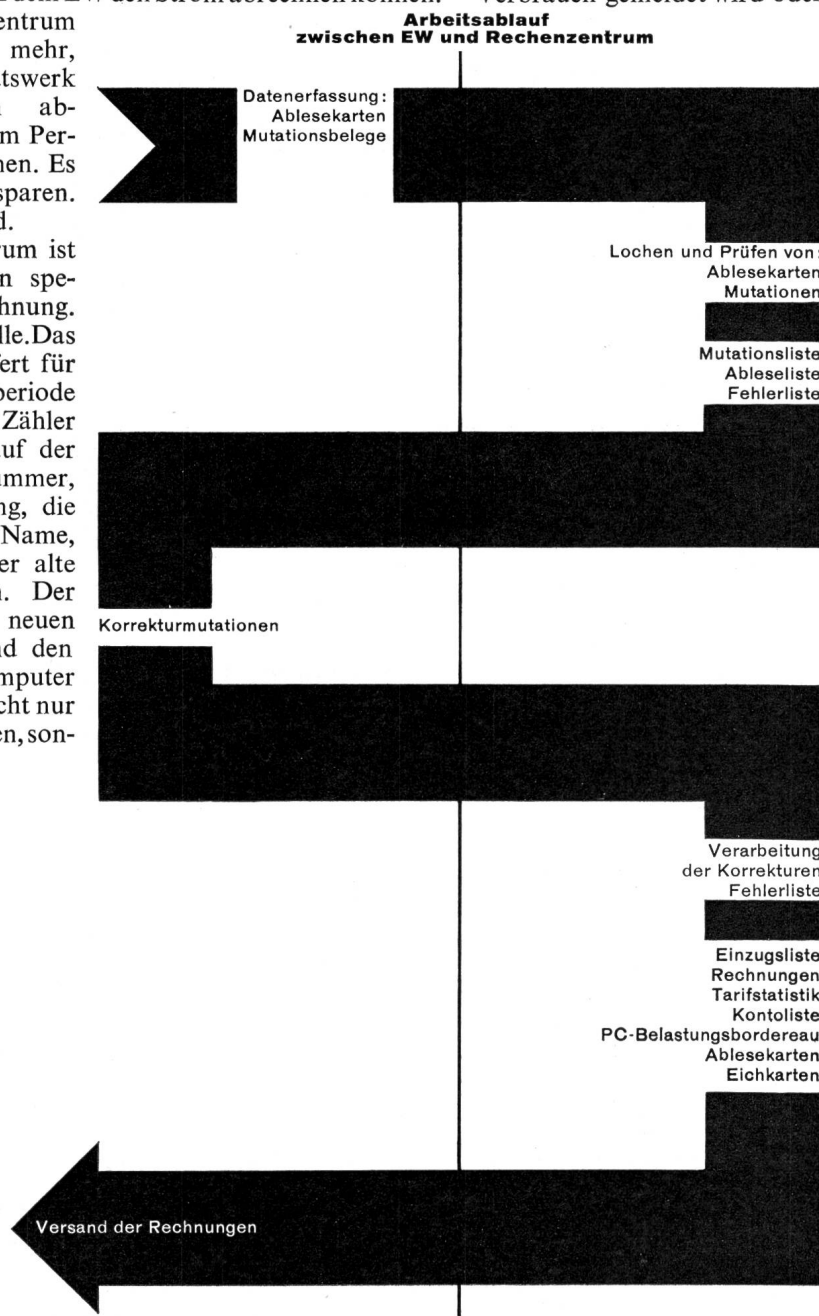
Der Computer wertet die Karten noch weiter aus. Er schreibt Rechnungen, die dem Zahlungsmodus entsprechen, den der Kunde wünscht. Er macht eine Tarifstatistik. Er führt eine Kontrollliste. Er beschriftet Eichkarten. Er mahnt Säumige.

Das Elektrizitätswerk bekommt eine Fehlerliste, wenn zum Beispiel der neue Verbrauch übermäßig vom bisherigen Durchschnittsverbrauch abweicht oder wenn negativer Verbrauch gemeldet wird oder wenn eine Ablesekarte fehlt.

Ausserdem bekommt das Werk ein Mutationsjournal mit Neuzugängen, Zählerauswechslungen und ähnlichem.

Wir können hier nicht alles aufzählen, was das Rechenzentrum tut, was also das Elektrizitätswerk nicht mehr tun muss. Sagen wir es anders: Das EW kann, so klein es auch ist, von der Datenverarbeitung profitieren. Es kann Computer kurzfristig für Arbeiten mieten, die ohne technische Hilfsmittel kaum noch bewältigt werden können. Es kann Programme mieten, die schon in anderen Energieversorgungs - Betrieben eingesetzt werden. Und vor allem kann das Elektrizitätswerk durch einen Computer mehr sparen, als es für einen Computer ausgeben müsste.

IBM





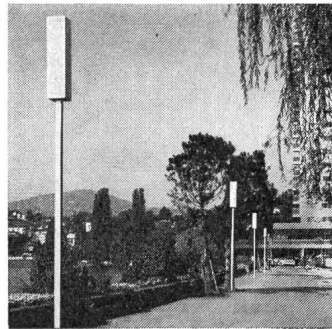
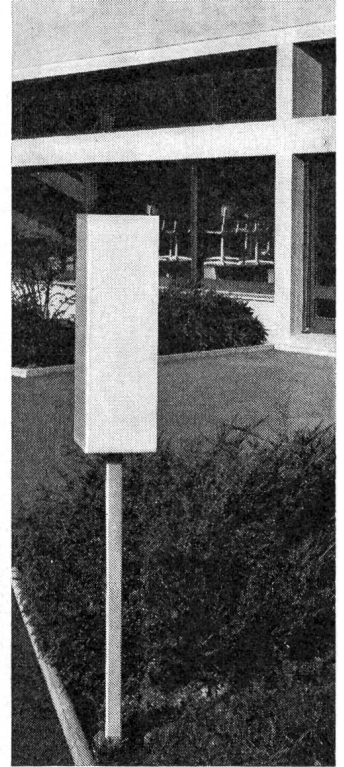
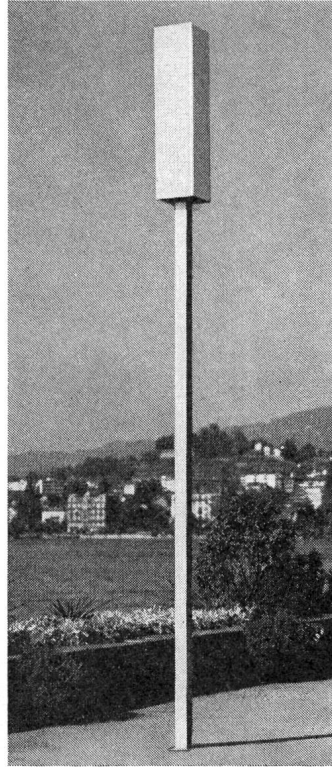
**Der
Hersteller
der Atomuhr
OSCILLATOM
stellt seine
fortschrittliche Technik
in den Dienst der Industrie**

Elektronischer Tourenzähler Typ B-1280 b
 ● Vollständig mit integrierten Schaltungen ausgerüstet
 ● Eingebaute Schwingquarz-Zeitbasis
 Ausführliche Beschreibung auf Anfrage



DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ
EBAUCHES SA
 2001 NEUCHÂTEL SCHWEIZ TEL. 038 5 85 01

esta



esta Parkleuchten

sind
lichttechnisch richtig
formal gut

Sowohl Leuchten wie Kandelaber
gibt es in den verschiedensten
Massen und Grundformen.

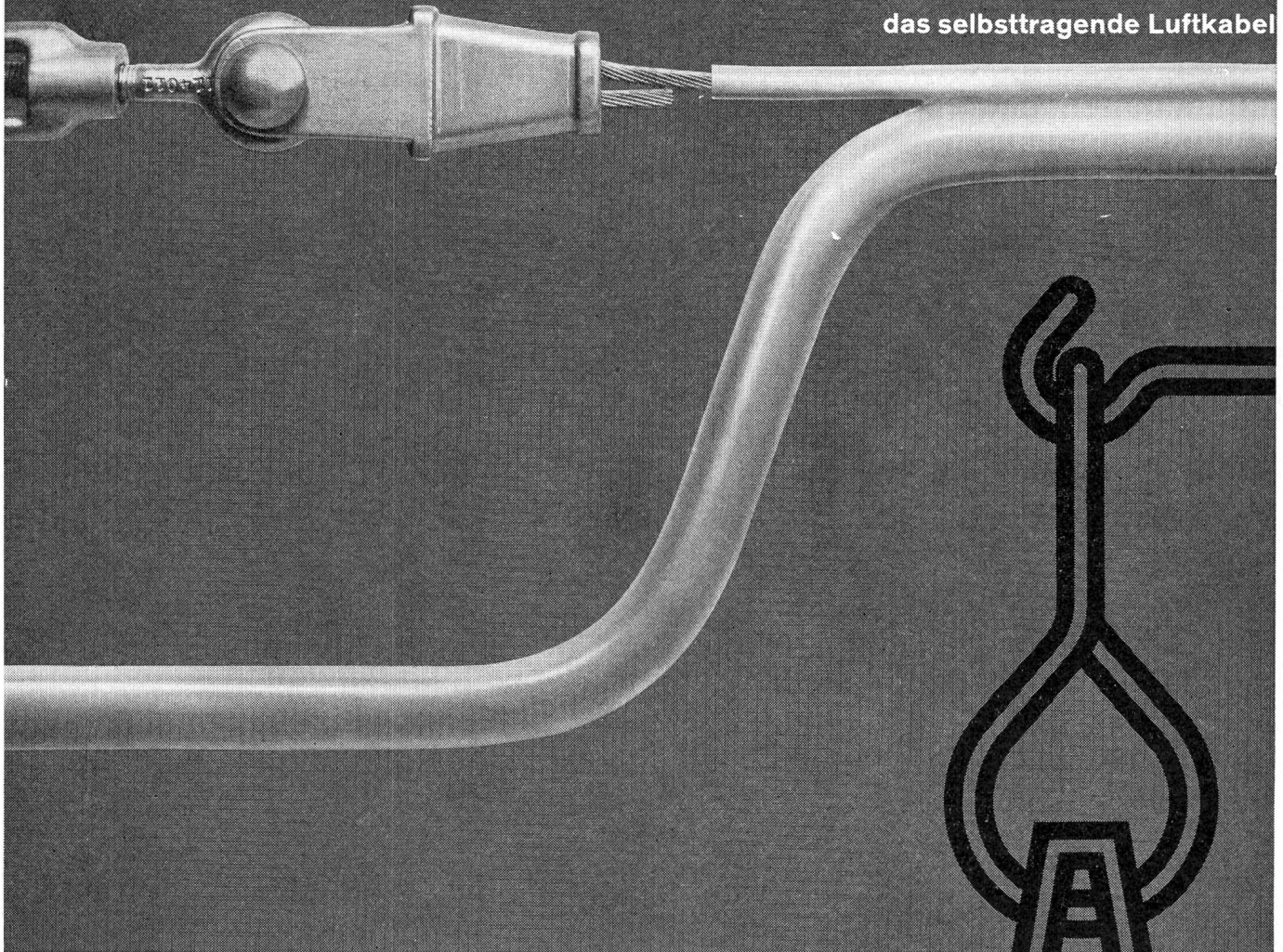
131 dieser Parkleuchten stehen in Montreux an der Seepromenade

Sie geben das gewünschte Licht
und bilden dank der grosszügigen,
klaren Form die willkommene
Verbindung zwischen Bepflanzung
und Bauten.

ESTA
AG für Lichttechnik und Beleuchtung
4002 Basel
Telephon 061-24 88 38

ISOPORT

das selbsttragende Luftkabel



Tdc und Tdcv ISOPORT-Kabel

nach SEV-Vorschriften für Anschlüsse von Licht und Kraft bei Baustellen, Kraftwerkbauten, Strassen- und Sportplatzbeleuchtungen
Seil- und Bergbahnen

ISOPORT- Ausführungen
für Telefon-, Signal- und Steuerkabel.

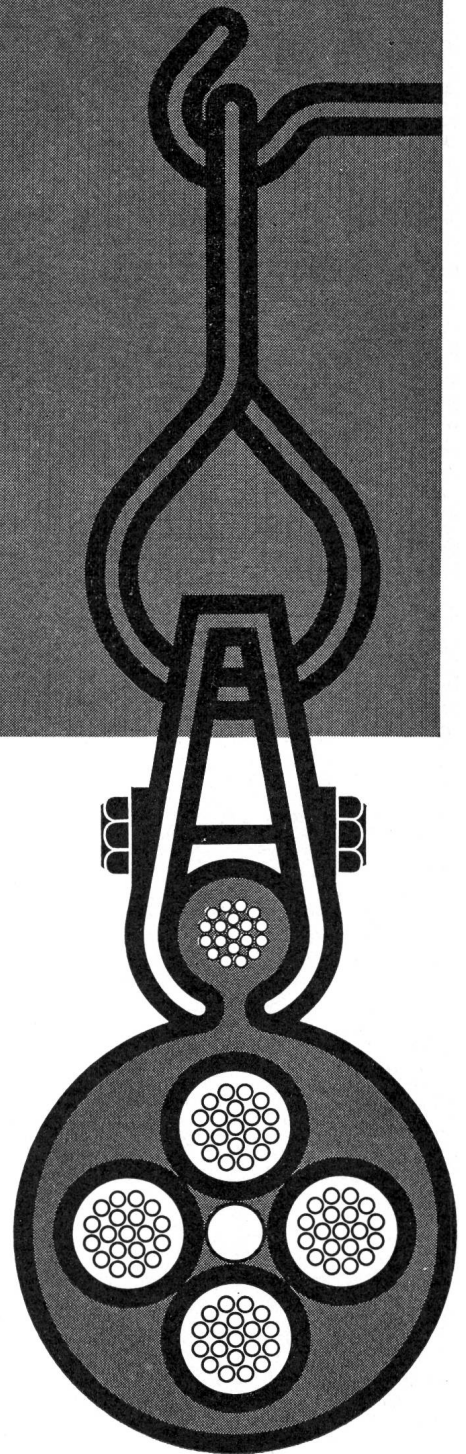
Aktiengesellschaft



R.+E. HUBER

PFÄFFIKON ZH

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummi-Werke, seit 1882
Telefon 051 975301





die moderne und praktische Küche

SARINA, seit mehr als 60 Jahren spezialisiert in der Fabrikation von Kochherden, bietet Ihnen eine unvergleichliche Auswahl von Herden, die aus bestem Material hergestellt sind.

SARINA liefert die modernsten Küchenkombinationen, die sich eine anspruchsvolle Hausfrau nur wünschen kann: rund 30 genormte Kombinations-Elemente, wie Elektroherde, Holzherde, Buffets, Abwaschmaschinen, Kühlschränke, Flaschen-, Pfannen-, Kehrlicht-Schieber usw.

SARINA hilft Ihnen Einrichtungsprobleme der Küche zu lösen. Eine SARINA-Einrichtung verwandelt die Küche in einen Ort der Freude. Die richtige Anordnung der Apparate verleiht der Küche eine günstige Atmosphäre.

Tausende von zufriedenen Kunden.

Interessante Wiederverkaufs-Bedingungen für Elektro-Geschäfte.

SARINA-WERKE AG, 1701 Fribourg

Fabrik von Kochherden, kompletten Küchenkombinationen und Zentralheizungs-Radiatoren aus Stahl.
Tel. (037) 2 24 91

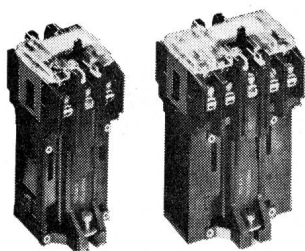


Telemecanique

NEU: Das Steuerschütz CA2-A

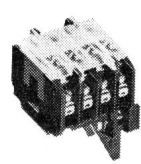
SEV CSA 10 A / 500 V ~

3 Grundgeräte

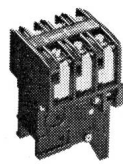


Steuerschütz mit 2 Kontakten Steuerschütz mit 4 Kontakten

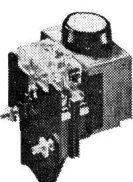
+ 4 Anbaublöcke



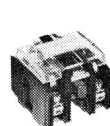
Anbaublock mit 4 unverzögerten Kontakten



Anbaublock mit 3 Hauptpolen (für 20 A)

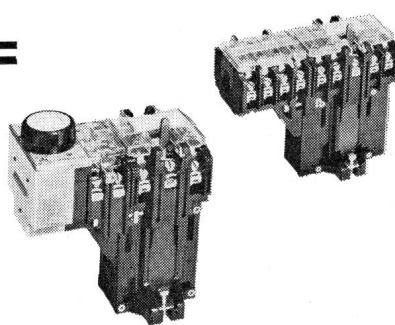
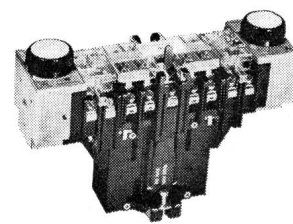


Anbaublock mit ein- oder ausschaltverzögertem Kontakt OS (0,2-20 s)



Hilfsblock mit 2 Kontakten zum nachträglichen Erweitern einer fertigen Steuerung, ohne deren Fläche zu vergrößern

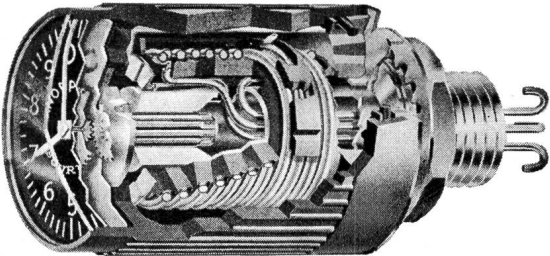
= mehr als 100 Steuerschützvarianten



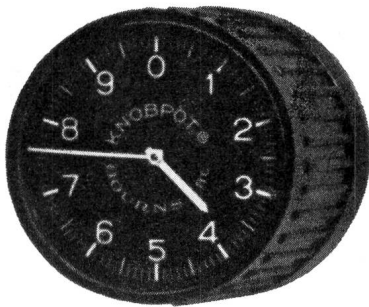
LA TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 BERNE 17, Tél. 031 45 66 81

**3 x ein Begriff
3 x einer Einheit**

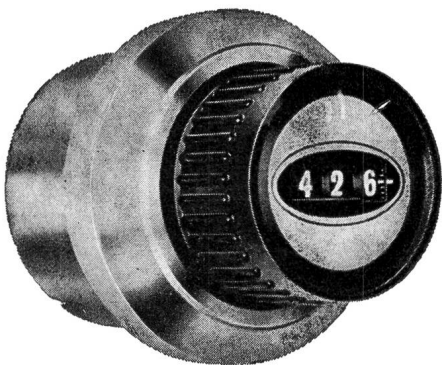
3 x Bourns Knobpot



3600 (2:1)



3640



3650

- POTENTIOMETER
- DREHKNOPF
- ABLESESKALA

Sämtliche Modelle
mit 10 Umdrehungen!

Widerstandsbereiche:
100 Ω ...500 k Ω

Reproduzierfähigkeit:
0,1% bzw. 0,05%*

Einstellgenauigkeit:
0,5% bzw. 0,1%*

Größe / Durchmesser:
3600 # 3640 # 3650
19 mm, 31,7 mm, 38 mm

Digital-Knobpot®
Ablesbarkeit:
auf 4 Stellen

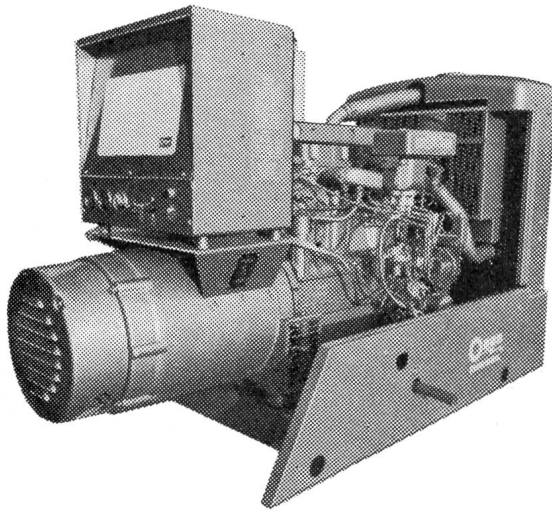
* Modelle 3640 und 3650

Verlangen Sie unsere
ausführlichen Unterlagen!



BOURNS AG, 6301 Zug/Schweiz
Alpenstr. 1, Tel. (042) 4 82 72/73

Individuelle Ausführungen für jeden Zweck



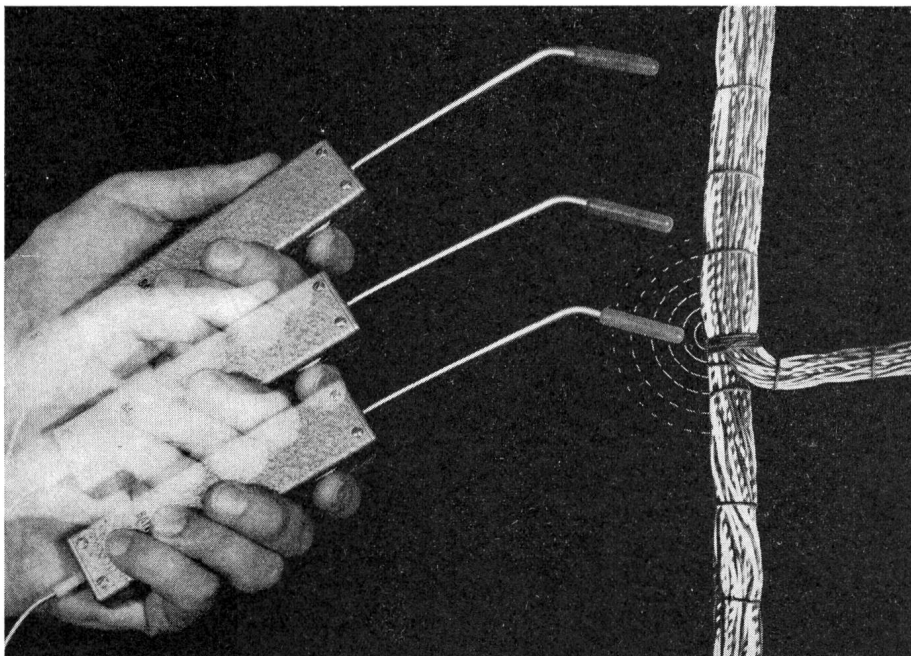
400 Watt
bis
200 KW

Armee
Zivilschutz
Spitäler
Hochhäuser
Banken
Warenhäuser
Landhäuser
Baustromversorgung

Lassen Sie uns Ihre Stromversorgungsprobleme lösen
Wir beraten Sie gerne

Mietgruppen stehen zur Verfügung

AKSA AG, 8116 Würenlos, Telefon (056) 3 56 43



1887

Kurzschluss, Kurzschluss, Kurzschluss...

Die genaue Bestimmung von Kurzschlüssen in verlegten Kabeln und Drahtbündeln ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr kostspielig. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät finden Sie mühelos die defekte Stelle. Unser Gerät ist klein, leicht und äusserst einfach zu bedienen. Verlangen Sie Prospekte bei **STANDARD TELEPHON & RADIO AG, 8038 ZÜRICH, Tel. 051/452800**

STR

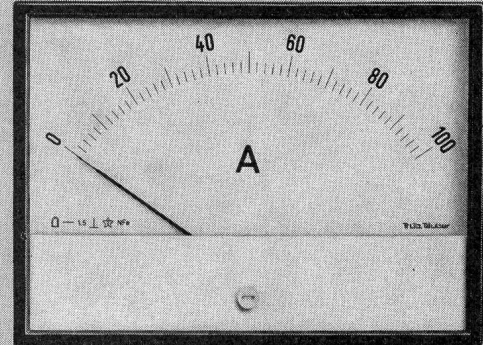
Ein **ITT**-Unternehmen

hoher Standard...

Trüb, Täuber MESSGERÄTE

Serie 33

Drehspul-Messgerät
für den Apparatebau
110°-Grosswinkelskala
Optimale Skalenlänge
Frontscheibe aus Glas
Stoss- und rüttelsicher
Abgedichtetes Gehäuse
Lötösen möglich
Einfache Befestigung
Skalabeleuchtung
möglich bei J 33 und K 33
Einheitlicher, raumsparender
Gehäusetubus



Verlangen Sie bitte ausführliche Unterlagen – wir beraten Sie gerne

Trüb, Täuber + Co. AG

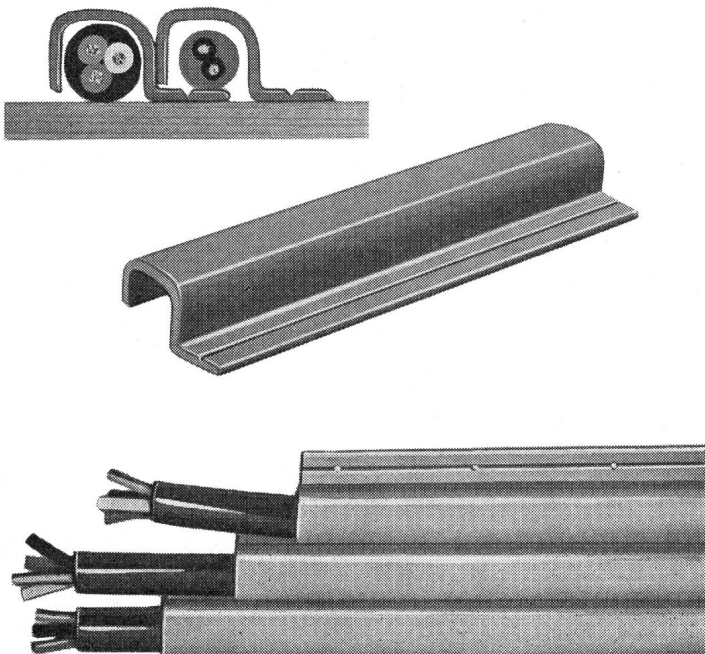
Mess- und
Regeltechnik

CH-8634 Hombrechtikon/Zürich
Telefon 055 5 01 01 Telex 75558



AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten
und ausgereiften Bauteilen



Deckleiste für Kabelinstallationen

- Für Kabel bis 11 mm Durchmesser
- Rasche Montage und dauernd schöne Installation
- Keine abgebrochenen Briden
- Keine «Wäschehänge»-Installation
- Kabel vor mechanischer Beschädigung geschützt
- zugelassen für Telefon- und Antenneninstallationen

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme

Rufen Sie uns ...
Tel. 064 47 21 61

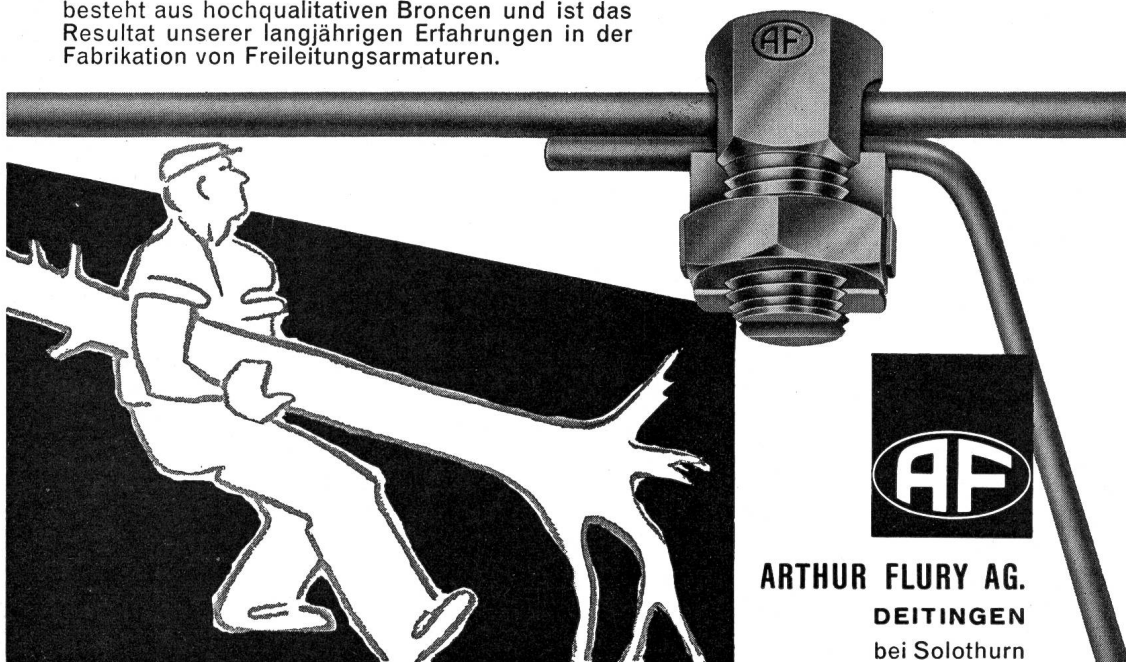
AGRO
AG
CH-5502 Hunzenschwil

Freileitungsmonteuere sind starke Männer!

Wenn's sein müßte, könnten sie womöglich Bäume ausreißen. Hier die Klemme, die auch dem starken Manne widersteht.

Die Abzweigklemme SERRODUR

besteht aus hochqualitativen Bronzen und ist das Resultat unserer langjährigen Erfahrungen in der Fabrikation von Freileitungsarmaturen.



ARTHUR FLURY AG.
DEITINGEN
bei Solothurn



N NORMA

Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)

Übrigens:

In dieser Type sind auch hochempfindliche mV- und μ A-meter Klasse 0.5 sowie Galvanometer erhältlich.

Vertretung für die Schweiz:

Armin Zürcher
8005 Zürich

Hardstrasse 235
Tel. 051 - 44 31 11
Postfach: 8039 Zürich



für magnetische Messungen, auch von Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von $5 \cdot 10^{-6}$... $5 \cdot 10^{-3}$ Wb/Skt.

Hohe Genauigkeit: $\pm 1\%$ vom Sollwert \pm o. 2 Skt.

Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und den Sonderdruck «Fluxmeter» an!

Der Erfolg gibt uns recht
Mit diesem «Griff»
hat KRESS
richtig geschaltet



Schlagbohrmaschine — aber unbedingt preisgünstig. Und auf jeden Fall mit fest eingebautem Schlagwerk. Umschaltbar auf Normalbetrieb.

Die moderne Konzeption der KRESS-Elektromaschine: doppelt schutzisoliert, vollentstört, mit eingebautem Überlastungsschutz und erstaunlich preisgünstig (Fr. 195.—).

Das folgerichtige Resultat fortschrittlicher Konstruktionsarbeit, gepaart mit der nahezu 50jährigen KRESS-Tradition und dem «know-how» bei der Herstellung von Elektromotoren.

Schlagbohrmaschine — optimal in Leistung und Lebenszeit. Zum Schlagbohren in Beton. Drehbohren in jeglichem Material. Zum Antrieb von Zusatzwerkzeugen. Qualität ist oberster KRESS-Grundsatz.

Der «Griff» zu Ihrem Vorteil und Nutzen. Greifen Sie zu KRESS, Ihrem Partner für moderne Elektromaschinen.

KRESS-Maschinen sind in jedem guten Fachgeschäft erhältlich. Bezugsquellennachweis durch: **A. Eberhard AG, Maschinen und Werkzeuge, 8048 Zürich, Tel. (051) 52 42 20.**

KRESS

BON

Senden Sie mir den Spezialprospekt über KRESS SB 351 Schlagbohrmaschine

Name: _____

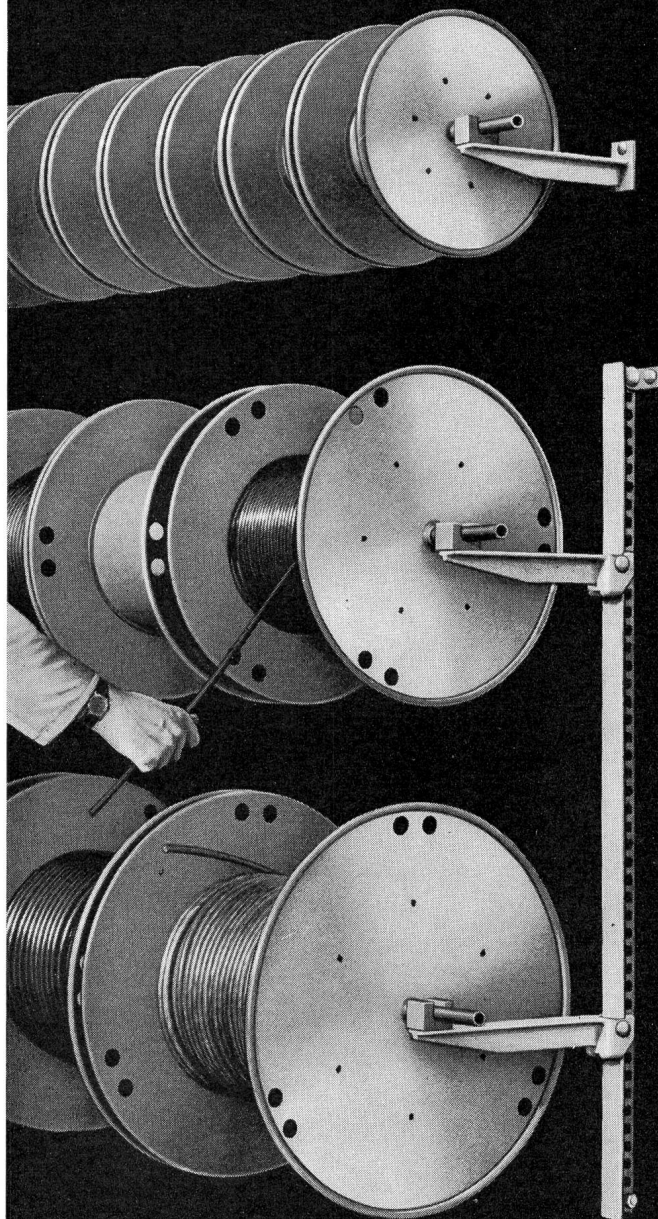
Strasse: _____

Pltz., Ort: _____ **SEV**

LANZ-
Lagerrollen



für kleine Kabel



HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechnische Artikel und
 Metallwaren

Telefon 063-34341



Kandelaber für Strassen- und Platz- beleuchtung

Wir liefern kurzfristig:

Stahlrohr-Kandelaber
feuerverzinkt, in NORM- und
Spez.-Ausführung
für alle Armaturen und
Anwendungsgebiete

Maste
für Sportplatz-Beleuchtung,
Freileitungen
und andere Spez.-Gebiete

Wir liefern ab Lager:
Kabelschutzkanäle
Kabelbriden
Fahnen-Maste

Referenzen aus dem In- und
Ausland
Jahrzehntelange Erfahrung
Eigene Verzinkungsbäder

**SÄGESSER
WORB AG**

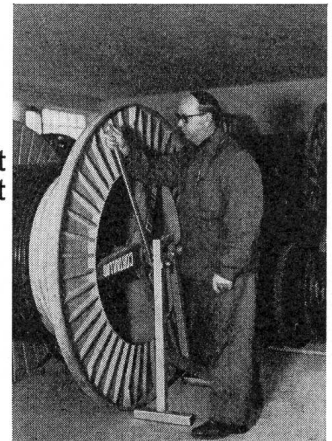
Kandelaber- und Mastenbau
Stahl- und Metallbau
Förderanlagen
Arbeitsgerüste

Sägesser Worb AG
3076 Worb BE
Telefon (031) 83 26 25

Roll-Bob Abrollgeräte

bieten Gewähr für gefahrlose Verlegearbeiten in jedem Gelände.
Sicherer Transport und Kabelverlegung ab jedem Fahrzeug, selbst
bei schrägstehender Bobine.

Für Trommeln bis 220 cm \varnothing und 4000 kg, komplett Fr. 986.- + WUst
8000 kg, komplett Fr. 1262.- + WUst



Bobinen-Heber

die ideale Lösung zur Verwendung im Kabel-
magazin, in der Werkstatt und auf Baustellen.
Für Bobinen von 50-160 cm \varnothing , Tragkraft 2000 kg
Preis per Paar komplett Fr. 328.- + WUst

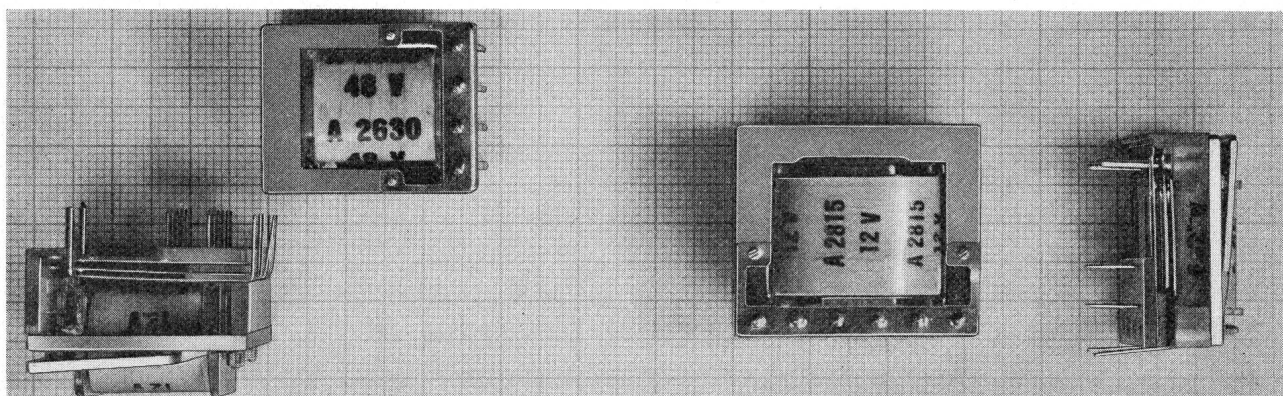


GLOMAR GOLDACH SG

TEL. 071 41 70 70



Ihre Favoriten: Printrelais PZ-4 und PZ-6



Anwendung Gedruckte Schaltungen
 Nennspannungen 6, 12, 24, 36, 48, 60 V—
 Bestückung PZ-4 4 Wechsel-Doppelkontakte
 PZ-6 6 Wechsel-Doppelkontakte
 Kontaktmaterial Silber/Palladium oder Gold
 Schaltleistung 12 W maximal
 Lebensdauer 2×10^8 Betätigungen

Überzeugen auch Sie sich von der Zuverlässigkeit dieser ITT-Qualitätsprodukte. Datenblätter liegen für Sie bereit.

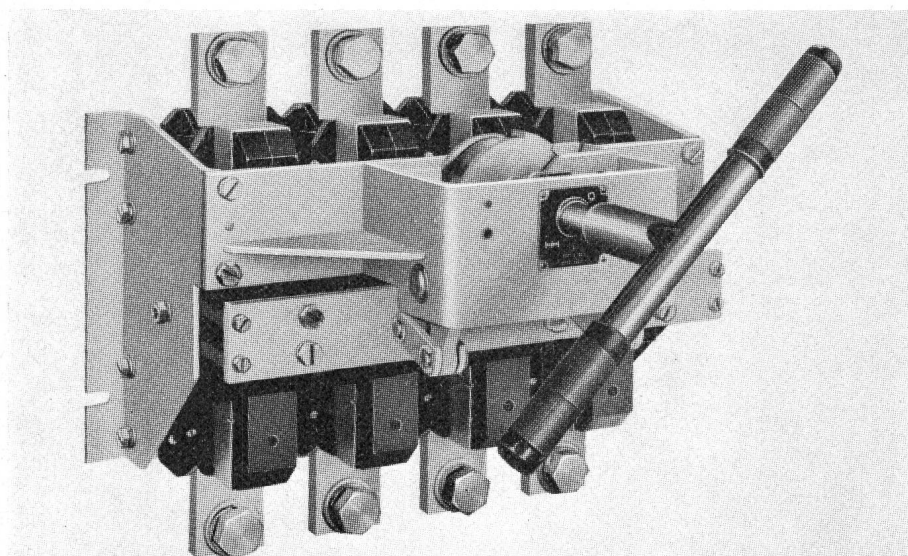
ITT-Standard AG
 8036 Zürich, Zweierstrasse 35, Postfach
 Telefon 051 25 45 10

6800-68-1

Qualitätsbauteile von

Wir sind auch Ihrer Meinung, betriebssicher, robust, einfach zweckmässig muss er sein, aber nicht der Teuerste.

«pameco» Niederspannungs-Lasttrenner für 500 V, 400, 630, 1000 und 1600 A



Der «pameco» Niederspannungs-Lasttrenner mit sichtbarer Trennstelle hat sich als 3- oder 4-poliger Moment-Ausschalter unter erschwerten Betriebsverhältnissen bestens bewährt. Die doppelunterbrechenden Kontakte sind mit Funkenkammern ausgerüstet.

Technische Daten:

Nennstrom	Dynamischer Grenzstrom J dyn [kAs]	Thermischer Grenzstrom (Einsek.-Strom) J th [kAeff]
400 A	50 kA	25 kA 1 sec
630 A	66 kA	33 kA 1 sec
1000 A	100 kA	50 kA 1 sec
1600 A	100 kA	50 kA 1 sec

geprüft durch: KEMA, VDE, NBN, AFNOR, BSJ, Lloyd's und SEV

GUTOR AG 5430 Wettingen

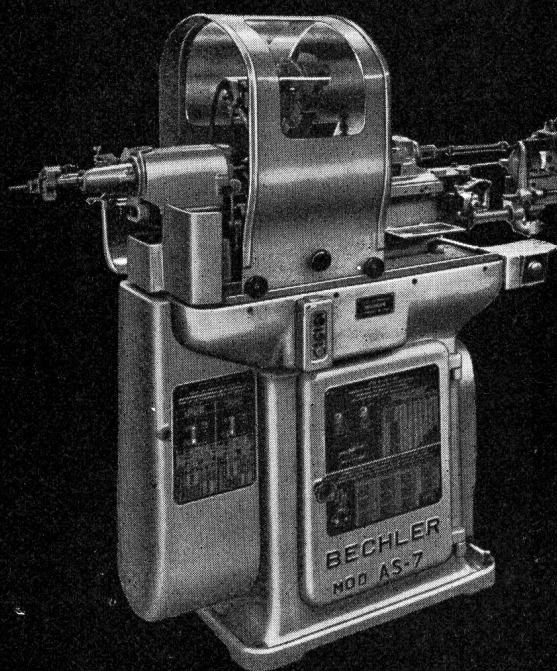
Telephon 056 6 25 25

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

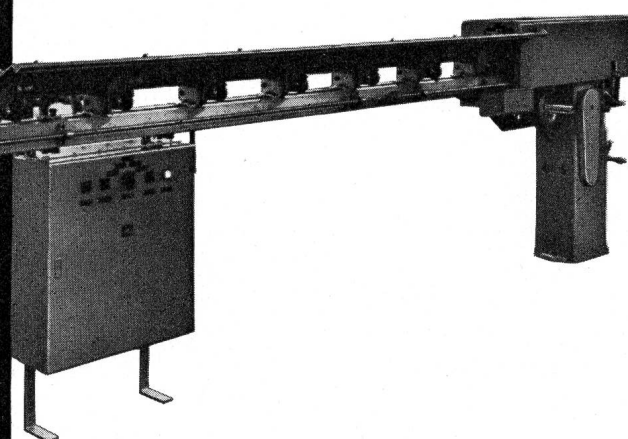
BECHLER



Chargeur automatique MULTIBAR

pour tours à décolleter

Ce nouvel accessoire présente, entre beaucoup d'autres, les avantages suivants:

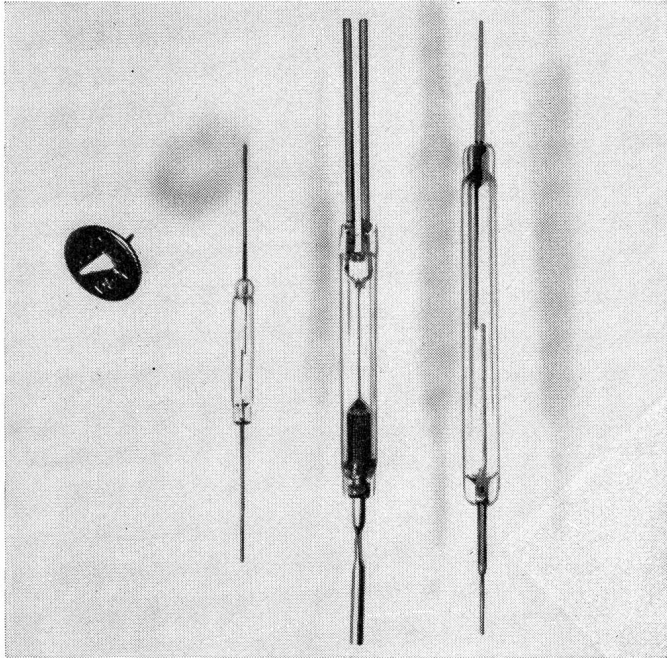


- Fonctionnement silencieux
- La première pièce est toujours bonne!
- Aucune préparation préliminaire des barres!
- L'extraction de la chute de barre et le ravitaillement par la nouvelle barre s'effectuent en quelques secondes!

Fabrique de tours automatiques
André Bechler S. A., 2740 Moutier




FLIGHT REFUELLING

Hamlin Reed Kontakte



-  Ein Bauelement für die Lösung Ihrer Schaltprobleme
-  Betätigung durch Elektro- oder Permanent-Magnete
-  Lebenserwartung: 100×10^6 Schaltspiele bei voller Kontaktbelastung

Type	Form Ausführung	Kontaktmaterial	Kontaktbelastung W (VA)	Max. Spanng.	Max. Strom A
DRG-2	Standard	Gold	15	250	1
DRT-5	Standard, Druckgas	Wolfram	50	1000	3
MRR-2	Miniatur-Reed	Rhodium	10	400	0,5
HRC-1	Standard, Hg-Füllung	Chrom, Hg	50	400	3
DRVT-1	Standard, Vakuum	Wolfram	50	5000	3
DRT-DTH	Umschalter, Druckgas	Wolfram	20	500	1,5

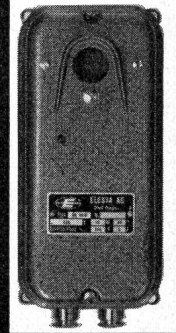
-  38 verschiedene Normaltypen
-  ab Lager Zürich oder kurzfristig lieferbar
-  verlangen Sie Druckschriften und Angebote

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · Zürich 8 · Tel. 051/470670

Licht
zur
rechten
Zeit!

Dämmerungs- schalter DS 20



Der Dämmerungsschalter wacht — er lässt bei Einbruch der Dämmerung jede gewünschte Lichtquelle aufleuchten: Auf Plätzen, in Strassen, Schaufenstern, Treppenhäusern, Fabrik- und Büroräumen und bei Leuchtreklamen. Auch am Morgen wird die Beleuchtung rechtzeitig automatisch abgeschaltet. Elesta-Dämmerungsschalter helfen sparen und denken für Sie.

Wie wird er montiert? — Die Montage ist äusserst einfach. Ohne grossen Aufwand lässt sich der Dämmerungsschalter zu jeder beliebigen Beleuchtung kombinieren. Elesta-Dämmerungsschalter sind günstig im Preis, anspruchlos in der Wartung, zuverlässig und betriebssicher. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten oder verlangen Sie heute noch von uns Unterlagen.



ELESTA

Elesta AG Elektronik
7310 Bad Ragaz/Schweiz
Telefon 085 - 925 55 Telex 74 298

Oesterreich:
Elesta Elektronik GesmbH
6800 Feldkirch/Vibg. Marktgasse 5
Telefon (05522) 3434

Deutschland:
Elesta GmbH Elektronik
7750 Konstanz/B Dammgasse 5
Telefon 2650 Telex 733 303

grafik: e. müller-sommerfeld

KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG



DRAHT - UND KABELFABRIK



Haben Sie noch Zeit für Routinearbeit?

Zum selbsttätigen Ein- und Ausschalten von elektrischen Verbrauchern nach vorgewähltem Programm dienen unsere **Kleinschaltuhren**.

Anwendungsbeispiele

Reklame- und Schaufensterbeleuchtung, Härte-, Glüh- und Trockenöfen, Heizungs- und Klimaanlage.

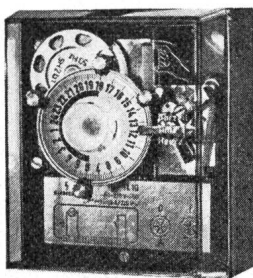
Wichtigste Merkmale

Tages- und Wochen-Schaltprogramme kombinierbar, grosse Schaltleistung, einfachste Montage, kleinste Abmessungen, wartungsfrei.

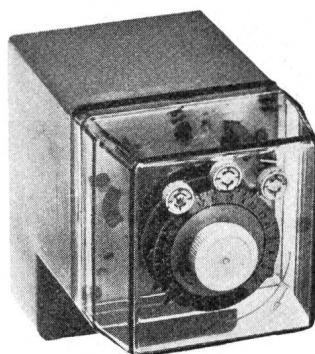
Neu: SEV-geprüft

Interessante Preise

Verlangen Sie unsere ausführlichen Preislisten.



7LT1 ohne Gangreserve für Wandaufbau

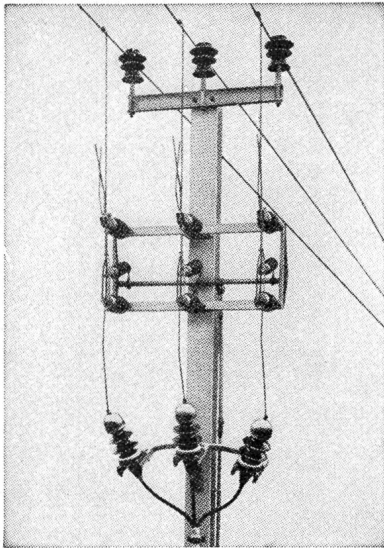


7LR1 mit Gangreserve für Ein- und Aufbau

SIEMENS

Elektrizitätserzeugnisse AG
8021 Zürich, Tel. 051/25 36 00
1020 Renens-Lausanne, Tél. 021/34 96 31

Zeit gewinnen mit der Synchron-Kleinschaltuhr von Siemens



*Alpha
Nidau*

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

Kennen Sie den
Freileitungsabzweigschalter
(siehe Abbildung) und unsere übrigen
Freileitungs-Mastschalter?

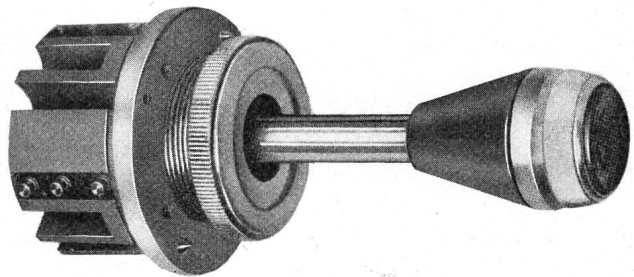
Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Alpha A.G. Nidau

2560 Nidau (Biel) Telefon (032) 2 46 92.

EUCHNER

— Präzision — kontaktsicher —

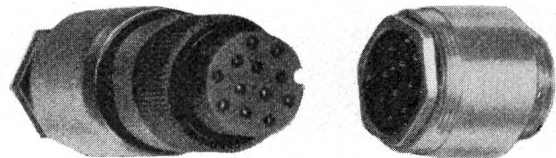


Windrosen-Schalter und -Taster

- als Schalter
 - als Taster
 - als Schalter und Taster kombiniert
- WKT 1 2 3 4 V D Z
WKS 1 2 T 3 4

«V» mit mech. Verriegelung
«D» mit Tastkontakt im Griff
«Z» mit Mittelstellungskontakt

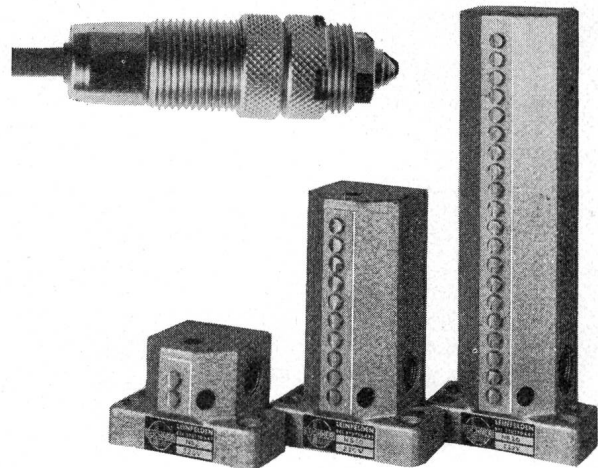
Einbauloch M 30×1, Gerätedurchmesser 48,
Länge des Schalt-Tasthebels 70.



Wasserdichte Steckverbindungen

Schutzart P 55 (öl- und druckwasserdicht)

Mit Hilfe dieser Steckverbindung können Elektrogeräte, welche über einen Panzergewindeanschluss verfügen, steckbar gemacht werden. Die Solidität erlaubt den Einsatz unter härtesten Betriebsbedingungen. Es stehen weitere Ausführungen — auch ohne Pg, mit Flansch — zur Verfügung.



Einfach- und Mehrfach-Grenzaster

— Präzisions-Nockenschalter-Endschalter —

Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich. Weltweit im Einsatz.

MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich (051) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70

Mit everlight

nie mehr in Verlegenheit

Alles was Sie sich wünschen ist in einer sehr hübschen Plastic-Schachtel beisammen:

- 1 Taschenlampe
- 4 verschiedene Glühlampen
- 10 diverse Sicherungen
- 1 Steckdosen-Sicherung
- 2 Kerzen
- 2 Briefchen Zündhölzli

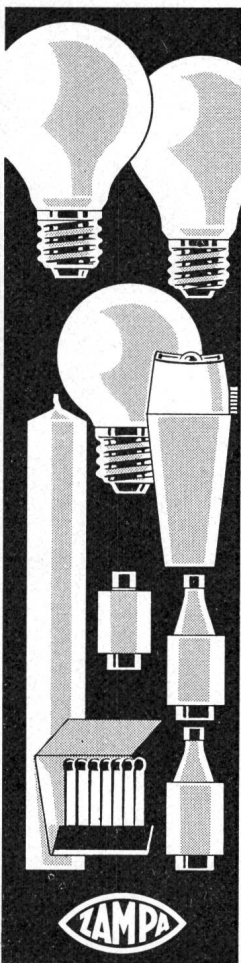
Sparen Sie sich inskünftig unnötigen Ärger. «everlight» hilft auch Ihnen jederzeit.

Fr. 13.80

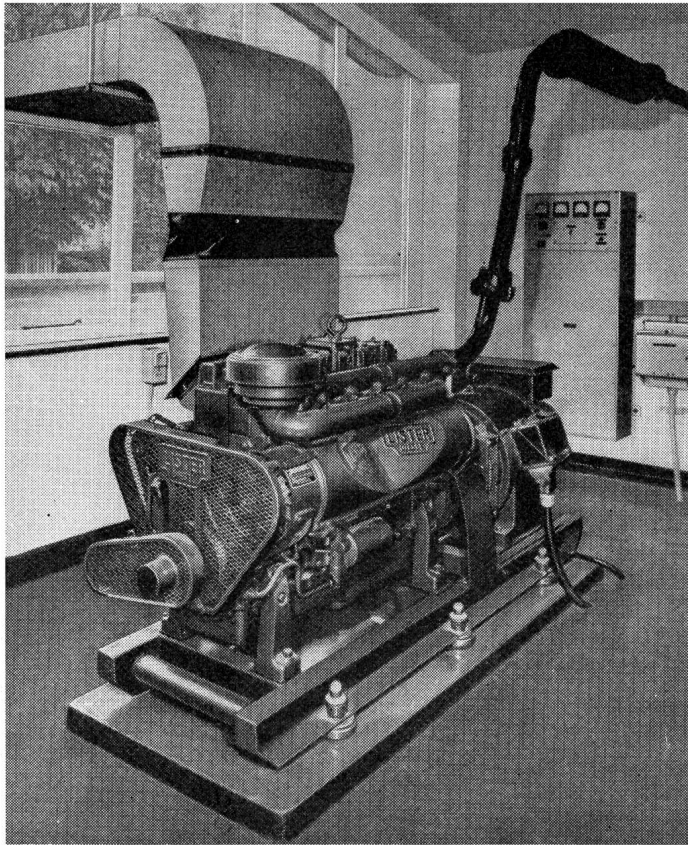
(statt Fr. 15.—)

Verkauf durch:

ZAMPA
LAMPEN UND ELEKTROBEDARF AG
4612 WANGEN BEI OLTEN



LISTER



NOTSTROM ANLAGEN

1,5 bis 6000 kW

zuverlässig
höchste Qualität — englisches Fabrikat

alle Ausführungen mit Original Lister
Dauer-Garantie
Eigene Schalttafelmontage

Generalvertretung:

Ing. **max fischer**

Lister-Blackstone-Engineering
8021 Zürich
Bahnhofstrasse 86, Tel. (051) 27 77 81
Telex 54 338



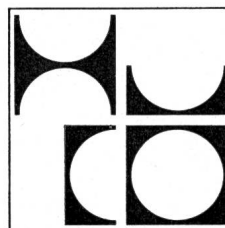
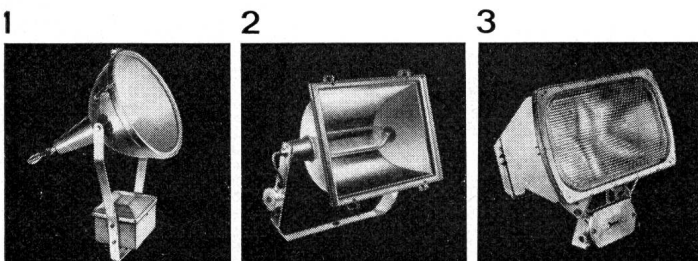
HUCO-Beleuchtung

für Skipisten
Curlingbahnen
Eisbahnen
Tennisplätze
Turn- und Spielplätze
Fussballplätze
die Anstrahlung von Gebäuden etc.

Unterbreiten Sie uns Ihr Problem; unsere Fachleute helfen Ihnen, eine zweckmässige und optimale Lösung zu finden.

Soeben ist unser neuer Spezialkatalog über **Scheinwerfer und Flutlichtstrahler** erschienen. Verlangen Sie ihn unverbindlich.

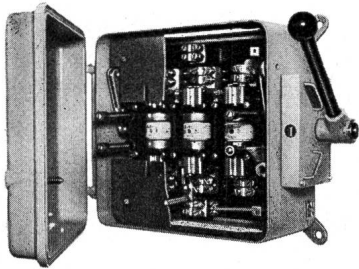
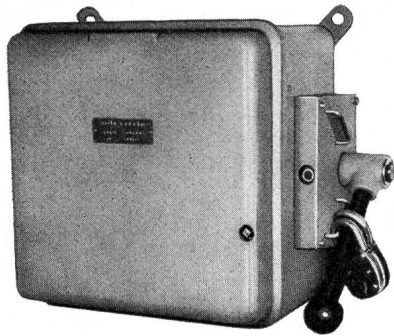
- 1 Flutlichtstrahler in drei Grössen für Glühlicht 100 bis 2000 Watt und für Quecksilberleuchtstofflampen 125 bis 1000 Watt
- 2 Scheinwerfer für Quecksilber-Halogenlampe 2000 Watt
- 3 Scheinwerfer für Halogenglühlampen 1000 und 2000 Watt



HUCO AG
9542 Münchwilen TG
Leuchten-
und Metallindustrie
Telefon 073 607 22

R&S

Typ LSh



Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen

- Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen
 — Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit
 — Heizschalter für thermische Apparate

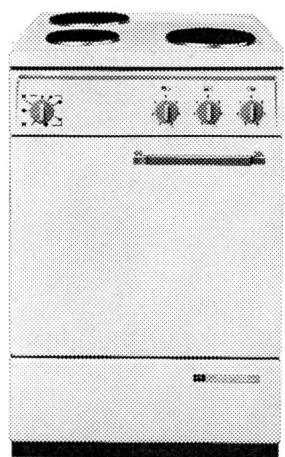
RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren


**MENALUX
ARTHUR MARTIN**

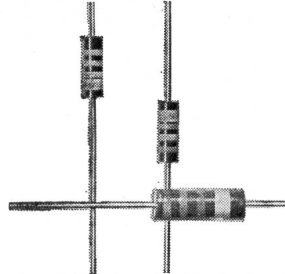
bietet Ihnen eine reichhaltige Auswahl in elektrischen Apparaten

- **Elektroherde**
verschiedene freistehende und Einbau-Modelle
- **Einbau-Backöfen**
und Einbau-Rechauds
- **Waschmaschinen**
für Ihre Wäsche
für Ihr Geschirr
- **Kühlschränke**
- **Tiefkühltruhen**



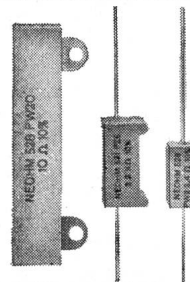
Mod. 2113 Fr. 348.—

MENALUX AG. MURTEN

**BAU-
ELEMENTE**
TELION  **elektronik**


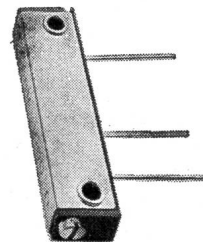
Schichtgemisch- Widerstände

Typ IBT
 Belastbarkeit: $\frac{1}{4}$ und $\frac{1}{2}$ Watt
 Toleranz: $\pm 5\%$
 ab Lager lieferbar



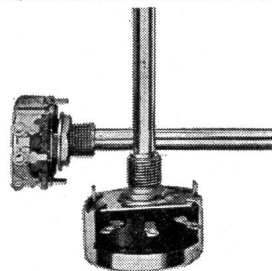
Hochlast- Drahtwiderstände

Typ PW
 in Keramikbechern
 Werte: 1Ω bis $15 \text{ k}\Omega$
 Belastbarkeit: 2 W bis 20 W



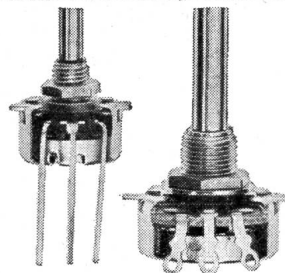
Schichtgemisch- Trimmer

Typ 140 PC
 Werte: 100Ω bis $1 \text{ M}\Omega$
 Toleranz: $\pm 20\%$, $\pm 10\%$
 entspricht MIL-R-94 B



Draht- Potentiometer

2-5 Watt
 Werte: 5Ω bis $50 \text{ k}\Omega$
 (Serie W)
 1Ω bis $25 \text{ k}\Omega$
 (Serie AW)
 Grösse: $\varnothing 32 \text{ mm}$ (Serie W)
 $\varnothing 24 \text{ mm}$ (Serie AW)



Kohleschicht- Potentiometer

$\frac{1}{4}$ Watt
 Werte: 200Ω bis $10 \text{ M}\Omega$
 (Serie 45)
 500Ω bis $5 \text{ M}\Omega$
 (Serie P)
 Grösse: $\varnothing 24 \text{ mm}$ (Serie 45)
 $\varnothing 17 \text{ mm}$ (Serie P)

Verlangen Sie ausführliche Angaben!

Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich **Albisriederstrasse 232**
 Tel. 051/54 99 11

Keramische Isolierteile
Keramische Giesserei-Hilfsmittel.
Kataloge, techn. Unterlagen auf
Anfrage.



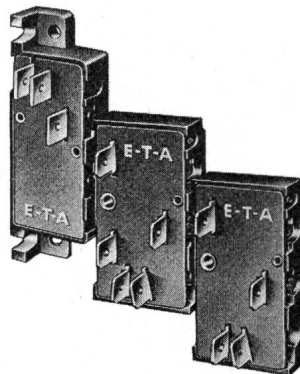
STETTNER & CO
LAUFBEINÜRNBERG

Vertretung für die Schweiz:
HENRI GRANDJEAN, 4153 Reinach BL
Tel. (061) 46 55 18 / 76 18 93.

E-T-A
SCHALT-, SCHUTZ- u. STEUER-GERÄTE

Verzögerungs-Relais

Thermisch, temperatur-kompensiert, wahlweise mit Strom- oder Spannungs-Erregung.
Klein in den Abmessungen, interessant im Preis, universell in der Anwendung:



Wahlweise mit Öffner, Schliesser oder Wechsler.
Wahlweise mit elektrisch getrenntem Erregerkreis.
Schaltkreis bis 10 A bei 220 V~ bzw. 24 V—
Erregerkreis 0,1 bis 10 A bzw. bis 220 V~

In Normal- oder Sonder-Ausführungen, insbesondere als **Stössel-Relais** für Türverriegelungs-Mechanismen von Waschmaschinen.

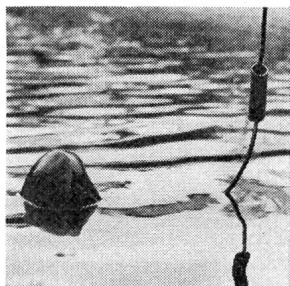


ELLENBERGER & POENSGEN GmbH
8503 Altdorf bei Nürnberg
Tel. 09187 - 215 — Telex 06 / 22381
Westdeutschland

Schweizer Vertretung
HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 46 55 18

Nase rümpfen

65



nützt
nichts

wenn der Abwasserkanal, die Fäkaliengrube oder das Klärwasser überläuft. Besser: Sie setzen einen **Kari «schwimmender Schwimmerschalter»** ein. Der Kari-Schwimmerschalter rümpft die Nase nicht, er ist es gewohnt, in dieser widrigen Umgebung den Flüssigkeitsstand zuverlässig zu überwachen, auch bei grosser Verschmutzung, verkrusteten Rückständen oder Feststoffen im Wasser. Kein Klemmen, kein Blockieren, denn alle Schaltelemente sind fein säuberlich verpackt im dichten Schwimmerkörper aus Kunststoff.

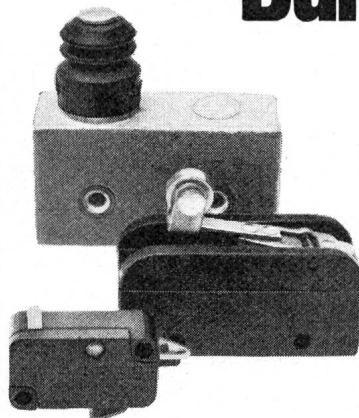
Kari-Schwimmerschalter sind auch in anderen Industrien vorteilhaft: die chemische Industrie schätzt die Korrosionsbeständigkeit, in der Lebensmittel- und Getränkeindustrie ist er beliebt, weil er mühelos gereinigt werden kann, so z. B. in Molkereien, Zuckerraffinerien, Konservenfabriken, Brauereien usw. Und das Wichtigste:

Kari-Schwimmerschalter zu wirklich günstigem Preis! 3 Kari-Schalter kosten nicht mehr als 1 herkömmlicher Schwimmerschalter aus rostfreiem Stahl. Da sollten Sie sich doch bestimmt Unterlagen und Preislisten beschaffen! Noch besser: das Gerät mal ansehen!

BACHOFEN-CO
8610 Uster-Zürich Ackerstr. 42 ☎ 051 87 61 11

Burgess

5



Langlebe
Mikro
Schalter

- M Burgess** — mit Langlebemechanismus
- I Burgess** — keine Federbrüche mehr
- K Burgess** — mühelos über 10 Millionen Schaltungen
- R Burgess** — Miniatur-, Standard-, metallgekapselte Typen
- O Burgess** — Wasser- und öldichte Schalter
- S Burgess** — Explosiongeschützte Typen mit PTB-Zeichen
- C Burgess** — Hochtemperaturfeste Schalter
- H Burgess** — Verschiedenste Betätigungsorgane
- A Burgess** — mit Schraub-, Steck-, Löt- oder AMP-Anschlüsse
- L Burgess** — mit SEV- und CSA-Zeichen
- T Burgess** — ein riesiges Programm
- E Burgess** — ein grosses Lager für Sofortauslieferung
- R Burgess** — die vorteilhaften Preise

BACHOFEN-CO
8610 Uster-Zürich Ackerstr. 42 ☎ 051 87 61 11

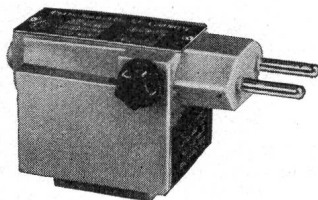
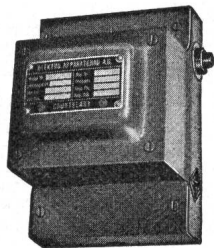
Seit 1936

STABA

1 und 3 Phasen
Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Stecker-Transformator nach SEV

Ab Lager:

Regeltransformatoren

ETA thermische und magnetische Auslöser

Infrarot-Strahler

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 30

EAB

ELEKTRO-APPARATEBAU AG

2608 Courtelary BE

Telefon (039) 4 92 55/56

Kabelrohre Kabelträger

Asbestzement «**ETERNIT**» ist ein nichtleitendes Material (Isolator 2. Klasse) und eignet sich daher speziell für die Herstellung von Kabelschutz-Produkten. Unempfindlich gegen Nässe und Wetter, leicht, dauerhaft, wirtschaftlich, leicht zu bearbeiten und zu verlegen.

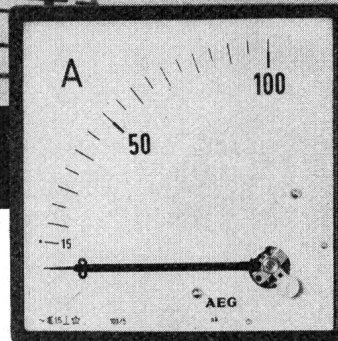
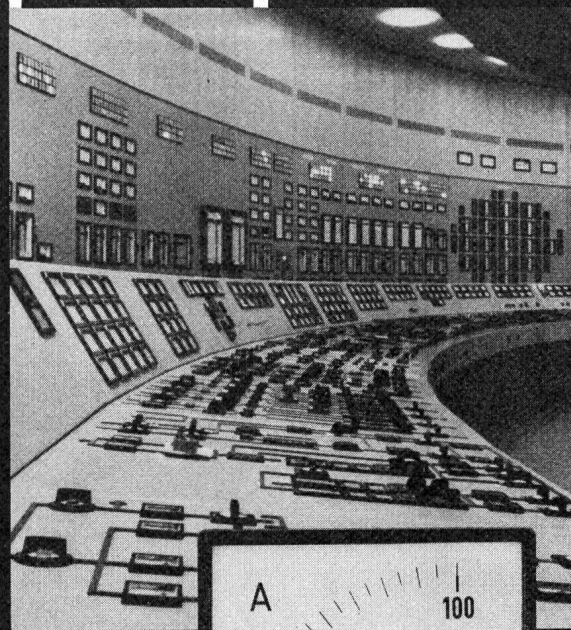
Eternit®



Eternit AG · 8867 Niederurnen · 1530 Payerne

® Die gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

AEG



T2-225

Preiswerte

Schalttafel- Messgeräte

Ausführungen mit Flach- oder Schmalrahmen
in allen Normgrößen

Stoss- und rüttelsicher

Einfachste Befestigung

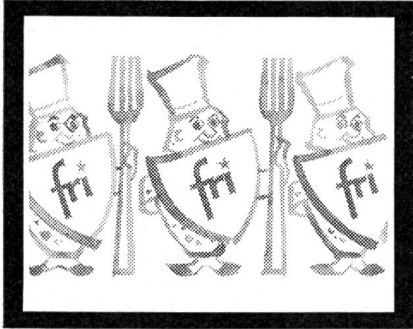
Ab Lager lieferbar

Verlangen Sie den Spezialkatalog über das
gesamte Programm der Messgeräte

Elektron AG 8027 Zürich Tel. 051 - 25 59 10

ELEKTRON AG

neu



Friteusen fri-fri mit 3facher Sicherheit

bei Defekt des Thermostates
bei zu tiefem Ölstand
bei Einschaltung ohne Öl

Die neuen Modelle bieten Ihnen noch:

Teleskopheizkörper, in einigen Sekunden ohne irgend ein Werkzeug auswechselbar.

Neue moderne Linie. Schalttafel zurückgesetzt (keine vorstehenden Knöpfe oder Griffe), Gehäuse aus Chromstahl oder Email.

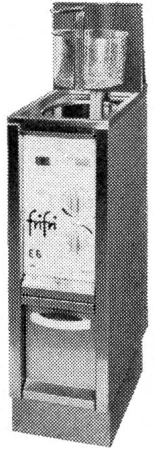
Grosse Kombinationsmöglichkeiten. Alle Modelle können unter sich zusammengebaut werden. Nicht zu vergessen die traditionellen Vorteile der fri-fri: Automatische Ölfiltrierung, schnelle Aufheizzeit, Friteusen für Gasbetrieb. Service in der ganzen Schweiz.

Neu: Zwei Jahre Garantie!

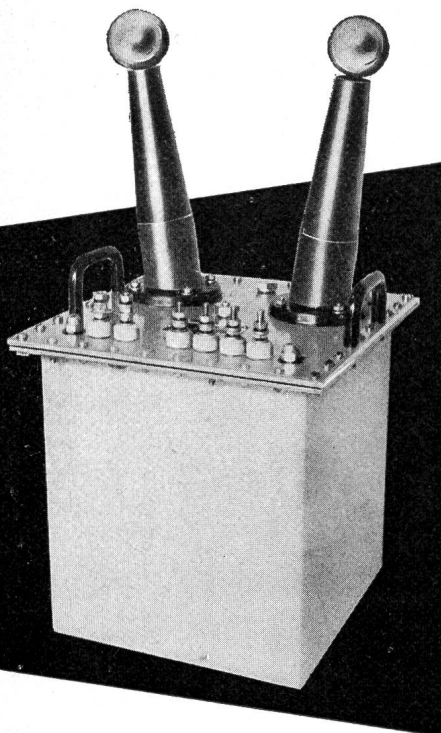
ARO AG 2520 LA NEUVEVILLE BE

Telefon (038) 7 90 91 - 92 - 93

Comptoir Suisse Stand Nr. 3129 Halle 31



Transformatoren



Norm- und
Sonder-Trafo

zweck-
entsprechend
und zuverlässig

durch die
Spezialfirma



ERNST SCHLATTER AG

Dübendorf/ZH Tel. 051 8573 00

Rostschutz- und Dichtungslacke TEROLIN-Kitte

Terolin

Seit
50 Jahren
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig,
wasserdicht und immer
elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz

als Stockschutz über Copra-Impfung in der Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druckleitungsrohre

TEROLIN-Spezialanstriche

für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

TEROLIN-Unterwasserkitte

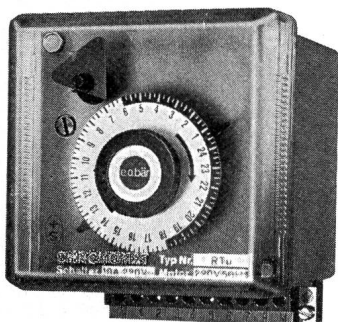
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.

TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel

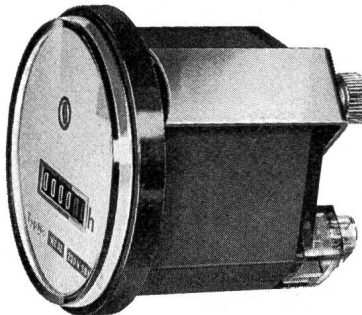
e. o. bär

KLEINSTSYNCHRONSCHALTUHR

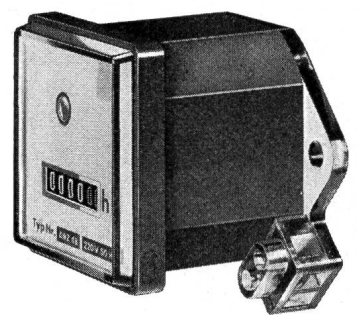


3000 BERN, Fischermättelstr. 18
Tel. (031) 45 14 12

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER



8000 ZÜRICH, Ankerstr. 27
Tel. (051) 27 60 75

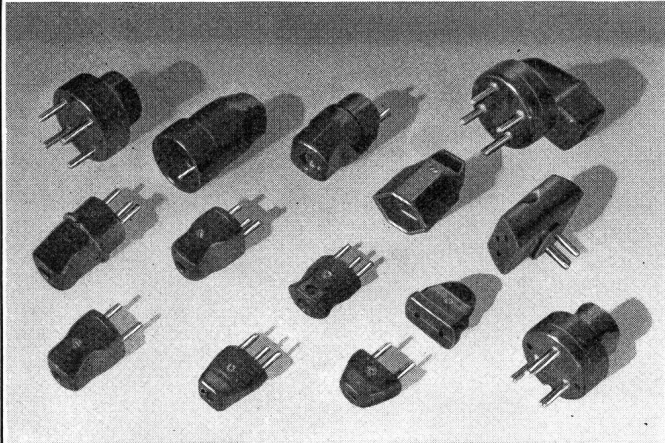


1200 GENÈVE, rue Ed.-Rod 16
Tel. (022) 33 76 75

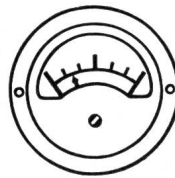
ELECTRO-MICA

**Steckkontakte
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel (058) 4 41 24



**Wir prüfen,
eichen
und reparieren**

elektr. Messinstrumente

jeder Art.

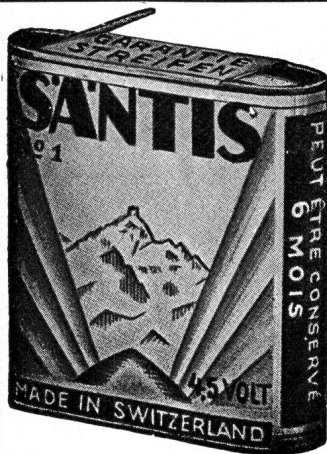
Zuverlässige und rasche
Ausführung.

Umfangreichere Arbeiten
nach verbindlichen
Kostenvoranschlägen

Eichstätte des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins

SEV 8008 Zürich

Telefon 53 20 20 Seefeldstrasse 301



SANTIS

*Batterien
sind
Qualität*

SANTIS Batteriefabrik
J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 7 92 12

JENNI + CO. AG.

Elektrotechnische Artikel

TEL. (051) 836222

GLATTBRUGG ZH

EWZ

Wir suchen als Stellvertreter des Chefs
unserer Zähler- und Uhrenabteilung
jüngeren 99.314.10

Elektrotechniker

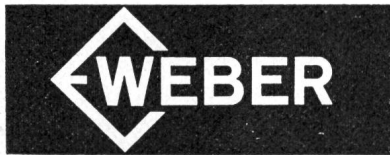
(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

mit feinmechanischer Grundausbildung
und Kenntnissen auf dem Gebiete der
Zähler, Messinstrumente, Uhren oder
Rundsteuerungsempfänger. 254

Dem neuen Mitarbeiter werden techni-
sche und administrative Aufgaben im Zu-
sammenhang mit dem Unterhalt von Zäh-
lern und Schaltapparaten sowie dem
Betrieb der Rundsteuerungs-Anlagen und
dem öffentlichen Uhrennetz übertragen.

Interessenten schweizerischer Nationali-
tät sind gebeten, ihre Dienstangebote mit
den üblichen Unterlagen zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Postfach, 8023 Zürich 1



Wir suchen zu baldmöglichstem Eintritt einen versierten Fachmann auf dem Sektor P 807 Lz

Kommandor Räume Unterstationen

für den regelmässigen Kontakt mit unserer bisherigen Kundschaft und zur Schaffung eines erweiterten Kundenkreises.

Als dipl. Elektro-Ingenieur oder dipl. Elektrotechniker mit Erfahrung in der Projektierung und Ausführung solcher Anlagen wären Sie der geeignete Mann, den wir als

Reiseingenieur

anstellen möchten. Wir legen Wert auf Selbständigkeit und Freude an der Lösung komplizierter Aufgaben.

Wir würden es auch ganz besonders schätzen, wenn Sie bereits über persönliche Beziehungen zu der durch Sie zu betreuenden Kundschaft verfügen.

Ihre ausführliche Offerte mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte unter dem Kennwort «Reiseingenieur» an unsere Direktion. 255

WEBER AG

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke

Im Zuge der Entwicklung unserer Verkaufsabteilung für Kopiergeräte und -automaten suchen wir einen Mitarbeiter mit Ausbildung als 256

Elektrotechniker

dem wir die gesamte technische Ausbildung unseres Vertreter- und Servicepersonals übertragen möchten. Spezialausbildung in der Elektronik wird vorausgesetzt. P 146 Z

Diese Position wird neu geschaffen, sie bietet einem initiativen und in Schulungsfragen begabten Fachmann ein interessantes und sehr entwicklungs-fähiges Tätigkeitsgebiet.

Die Aufgabe setzt eine intensive Reise-tätigkeit voraus, wozu gute Fremdsprachenkenntnisse in Französisch und Englisch erforderlich sind.

Wohnsitz: Zürich und Umgebung.

Es wird uns freuen, von Ihnen eine kurze Offerte mit allen notwendigen Unterlagen zu erhalten. Wir werden uns dann umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen zwecks Besprechungen aller weiteren Einzelheiten.

MINNESOTA MINING PRODUCTS AG,
Räffelstrasse 25, 8045 Zürich

Fernmeldeingenieur

Wir suchen für unser bekanntes, gut eingeführtes Ingenieurbüro einen souveränen Chef der Fernmeldegruppe Nationalstrassenbau.

Probleme der Übertragungs- und Verstärker-technik im NF- und Trägergebiet, der Kabel-technik, der Relaiszentralen und Fernsteuerungen sind hier Ihr tägliches Brot; Entwicklungs-aufgaben fallen keine an. Daneben sind Sie Träger des Mandates, Ihr Spezialwissen der Gesamtunternehmung bzw. deren verschiedenen Betriebsbereichen beratend und in Stabs-funktion zu vermitteln.

Die Aufgabe, die auf Sie wartet, ist wichtig und anspruchsvoll. Sie setzt ein abgeschlossenes Studium (ETH oder HTL), gute Kenntnisse in Elektronik und eine erfolgreiche Praxis als Vor-gesetzter und Partner eines hochstehenden Kundenkreises voraus. Schweizer Bürger, Französischkenntnisse. 257

Wir stehen Ihnen für telefonische Auskünfte gerne zur Verfügung und bitten um Ihre Bewerbung mit Handschriftprobe und Foto an unseren Herrn Willy Sauber-Gisin, in Firma SAUBER + GISIN, AG für elektrotechnische Anlagen, 8034 Zürich 8, Höschgasse 45, Tele-fon (051) 34 80 80.

SAUBER + GISIN

Hasler-Signal

AKTIENGESELLSCHAFT

Bern

sucht zu baldmöglichstem Eintritt

Elektrotechniker

(dipl. HTL)

**Fachrichtung Fernmeldetechnik/Elektronik, für die Aus-
arbeitung der technischen Konzeption von elektroni-
schen und relaisgesteuerten** 253

Verkehrsregelungs-Anlagen

Die Tätigkeit umfasst:

- Erstellen der Verdrahtungs-Unterlagen (Schema, Drahtlisten)
- Entwerfen gedruckter Schaltungen
- Programmierung (Software)
- Mitwirken bei Inbetriebsetzung der Anlagen

Bewerbungen erbeten an:

Hasler-Signal Aktiengesellschaft
Engelhaldestrasse 18, 3001 Bern

Schlumberger

Wir sind Mitglied einer international orientierten Firmengruppe. Unser Lieferprogramm an professionellen elektronischen Messgeräten und -anlagen konzern-eigener Fertigung ist ausgesprochen vielseitig. Für den Verkauf in der deutschen Schweiz suchen wir

Ingenieur-Techniker HTL

für Kundenberatung mit Innen- und Aussendienst-tätigkeit. Unser verhandlungsgewandter Mitarbeiter hat die Aufgabe, unsere anspruchsvolle Industrie-Kund-schaft zu betreuen und den Verkauf zielbewusst zu fördern. 261

Wir bieten selbständige und interessante Position, Verkaufsunterstützung, Ausbildung in unseren Lieferwerken, zeitgemässe Salarierung und Spesenvergü-tung sowie soziale Einrichtungen.

Sprachen: Kenntnisse in Englisch, evtl. auch Franzö-sisch.

Wohnsitz: Zürich oder Umgebung erwünscht.

Eintritt: baldmöglichst nach Vereinbarung.

Bitte richten Sie Ihre Offerte oder Ihren telefonischen Anruf an

SCHLUMBERGER Messgeräte AG,
Badenerstrasse 333, 8040 Zürich,
Tel. (051) 52 88 80.

LONZA

Für unsere Abteilung Betrieb suchen wir
einen 263

Ingenieur-Techniker HTL

zur Bearbeitung der Aufgaben im Allge-meinversorgungsnetz Oberwallis.

Aufgaben:

- Erstellung von Projekten und Kosten-voranschlägen
- Organisation und Überwachung des Netzunterhaltes und -ausbaus
- Bauleitungen

Anforderungen: P 280 S

- Abgeschlossenes Studium als Inge-nieur-Techniker HTL
- einige Jahre Erfahrung, wenn möglich in ähnlichen Aufgaben
- Idealalter: 30—35 Jahre

Die Stelle bietet verantwortungsvolle, selbständige und vielseitige Arbeit in kameradschaftlichem Team.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die

Elektrizitätswerke der LONZA AG,
3930 Visp.



Wir suchen einen

264

Maschinentechniker

mit abgeschlossener Ausbildung als Ing.-Techniker HTL oder in einem Abendtechnikum sowie einigen Jahren praktischer Tätigkeit. Englische Sprachkennt-nisse sind erforderlich.

Geboten wird nach gründlicher Einarbeitung interes-sante und abwechslungsreiche Arbeit bei der Montage, Inbetriebsetzung und dem Betrieb der

Atomkraftwerke Beznau I und II

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit, Gehaltsanspruch und frühe-stem Eintrittstermin sind unter Beilage von Zeugniskopien und Foto erbeten an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG,
Elektromechanische Abteilung,
5401 Baden.

Kleinbetrieb mit Expansionsmöglichkeiten
sucht per sofort oder nach Vereinbarung

Ingenieur- Techniker HTL

(Fachrichtung Nachrichtentechnik)

als

OFA 17.294.43

technischen Leiter

Es handelt sich um eine ausbaufähige Stelle mit guten Zukunftsaussichten auf dem Gebiete der Fernsteuerungsanlagen.

Aufgabenbereich: Entwicklung, Überwa-chung und Prüfung der Fabrikation und Montage. 262

Wir bieten: verantwortungsvollen Posten, 5-Tage-Woche, gute Sozialleistungen.

Interessenten mit praktischer Erfahrung wollen ihre Offerte einreichen bei



Dübi-Automatic AG,
Fernsteuerungsanlagen,
Biblisweg 22, 3360 Herzogenbuchsee,
Tel. (063) 5 38 21.

Elektroingenieur oder Elektrotechniker

als

Chef der Zählerabteilung und Installationskontrolle

Es handelt sich um eine leitende Aufgabe mit Stabs- und Chefaufgaben in den folgenden
Bereichen: OFA 01.502.01

- Hausinstallationskontrolle
- Zählerwesen
- Tarifstudien (auch für Gas und Wasser)
- Betriebsfragen, wie Erdungsprobleme, Netzkontrollen usw.
- Führung des entsprechenden Personals

Wir erwarten:

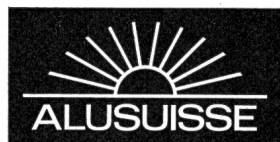
- abgeschlossene Ausbildung
- Erfahrung im Hausinstallationsfach
- wenn möglich Industrieerfahrung

Wir bieten Ihnen:

- eine sehr vielseitige und selbständige Aufgabe, in direkter Unterstellung unter die oberste Leitung
- gute Anstellungsbedingungen mit ausgebauten Sozialleistungen
- angenehme Zusammenarbeit in einem städtischen Unternehmen mit aufgeschlossener Leitung

Interessenten bitten wir, eine Bewerbung mit handschriftlichem Brief, Lebenslauf und den üblichen Beilagen und Angaben an den unterzeichneten Personalberater zu richten oder sich vorerst unverbindlich telefonisch mit ihm in Verbindung zu setzen.

Dr. A. Gaugler Alfred-Escher-Strasse 26 8002 Zürich
Telefon (051) 27 56 40, Montag bis Freitag 11 bis 12 und 16 bis 18 Uhr.



Technische Kundenberatung

Zur Erweiterung des Mitarbeiterstabes suchen wir:

1 Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

Der vielseitige Aufgabenbereich dieses Mitarbeiters umfasst die Kundenberatung in der Anwendung von Aluminium-Neuentwicklungen in der Elektrotechnik. Erfahrungen im Schaltanlagen- oder Freileitungsbau sind erwünscht. Fremdsprachenkenntnisse sind für gelegentliche Auslandsreisen von Vorteil.

1 Kabelmonteur

für die technische Beratung der Kundschaft auf dem Gebiet der Aluminiumkabel, insbesondere für die Demonstration der Kabelverbindungstechnik. Erforderlich sind Erfahrungen im Bau von Niederspannungskabelanlagen, französische Sprachkenntnisse für Konversation, gute Umgangsformen. Bewerber mit einer Grundausbildung als Maschinenschlosser oder Mechaniker werden bevorzugt. 265

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an die

Personalabteilung
Schweizerische Aluminium AG,
Buckhauserstrasse 11,
8048 Zürich.

Die internationale Teilnehmerfernwahl erfordert moderne P 369 Y

Speichervermittlungssysteme

die erst durch den Einsatz der Elektronik realisierbar geworden sind und an die fortlaufend neue und höhere Ansprüche gestellt werden.

dipl. Elektroingenieure

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

finden in Projektierung, Entwicklung und Einsatzplanung solcher und ähnlicher Anlagen vielseitige Aufgaben schaltungstechnischer und organisatorischer Art.

Unser Personalchef nimmt Anmeldungen entgegen und gibt gerne jede weitere Auskunft. 248

Hasler^{AG}Bern

Belpstr. 23, 3000 Bern 14,
Tel. (031) 65 21 11



Die Bauabteilung Kreis III sucht für ihre Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen:

Ingenieur-Techniker HTL

mit abgeschlossener Technikumsbildung oder Absolvent eines Abendtechnikums für die Kabel- oder Fernmeldegruppe. 250

Wir bieten: Interessantes, vielseitiges Tätigkeitsgebiet, neuzeitliche Arbeitsbedingungen, guten Lohn, ausgebaute Sozialleistungen, Verpflegungsmöglichkeit im Hause; 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

SBB Bauabteilung Kreis III,
Postfach, 8021 Zürich
(Tel. 051 / 25 66 60, intern 2226)

P 1003 Z

Dätwyler

In unserem Kabelwerk wird ungefähr Mitte 1969 infolge Pensionierung des bisherigen Posteninhabers die Stelle des

Chefs der Endprüfung

frei. 247

Sein Aufgabenbereich umfasst:

- Führung von rund 25 Mitarbeitern
- Überprüfung bestehender und Entwicklung neuer Prüfverfahren
- Erstellung von Prüfvorschriften
- Beschaffung, Abnahme und Einführung neuer Messgeräte
- Durchführung von Kabelabnahmen
- Mithilfe bei Entwicklungsarbeiten

Für diese wichtigen Aufgaben suchen wir einen **ausgesprochenen Praktiker** mit Abschlussdiplom als

El.-Ing. ETH oder El.-Ing.-Techn. HTL

Mehrjährige Erfahrung in der Mess- und Nachrichtentechnik auf dem NF- und HF-Gebiet ist Bedingung. Zusätzliche Kenntnisse in der Kabelmesstechnik, der Elektronik und der statistischen Qualitätsprüfung sind erwünscht.

Sie würden vorerst als Mitarbeiter der Prüfabteilung eingestellt und gründlich in Ihren Aufgabenbereich eingeführt. Nach der Übernahme Ihres Postens beabsichtigen wir, Sie bei Eignung zum Stellvertreter des Chefs der gesamten Prüfabteilung zu befördern.

Ihr Eintritt sollte möglichst bald erfolgen. Für die Aufnahme des ersten Kontaktes genügt Ihr telephonischer Anruf unter (044) 2 13 13, intern 592. Schriftliche Offerten richten Sie an unsere Personalabteilung mit Kennziffer 121.

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke
6460 Altdorf-Uri

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags, Anmeldungen nur mit STS-Formularen.

- 8036 E *Absolv. HTL-Elektronik/Fernmeldetechnik*, wenn möglich mit etwas Praxis, für die Ausarbeitung der technischen Konzeption von Verkehrsregelungsanlagen, der Schematik, Verdrahtungsunterlagen, Programmierung (Software) sowie Mitwirkung bei der Inbetriebsetzung. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Mittlerer Industriebetrieb in Bern.
- 8021 E *Absolvent HTL, Elektrotechnik*, wenn möglich mit Berufslehre und Praxis als Elektromechaniker, Elektromonteur oder Maschinenschlosser, als Bauführer einer Abteilung (Bau und Betrieb von Transformator- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen). Zweite Landessprache erforderlich. Idealalter 25—32 Jahre. Eintritt sobald als möglich. Arbeitsort Zürich.*)
- 8022 E *Elektro- oder Maschinenzeichner* mit mehrjähriger Praxis in Entwurf und Konstruktion von elektrischen Schaltanlagen, für Ausführung von Konstruktions- und Schemazeichnungen für Hochspannungsanlagen. Idealalter 25—30 Jahre. Eintritt sobald als möglich. Arbeitsort Zürich.*)

*) Aus Kontingentsgründen nur für Schweizer oder Ausländer mit schweizerischer Niederlassungsbewilligung.

Elektroingenieur HTL

mit langjähriger Praxis in der Montage und Planung aller elektrischen Einrichtungen in der Grossindustrie und Wohnungsbau, Schalt- und Steueranlagen, Personalführung und Lehrlingsausbildung, Einkauf, Offert- und Abrechnungswesen, sucht per sofort neue Vertrauensstelle im Raume Aarau-Biel-Bern.

Angebote sind erbeten unter Chiffre B 249 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



Die Bauabteilung Kreis III sucht für ihre Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen:

Zeichner

für die Kabel- oder Niederspannungsgruppe.

Bedingung: Abgeschlossene Lehre als Elektrozeichner. 251

Ferner:

Hilfszeichnerinnen

Bedingung: Mit einiger Praxis als Zeichnerin/Kopistin.

Dienstort: Zürich.

Wir bieten: Interessante Beschäftigung, neuzeitliche Arbeitsbedingungen, guten Lohn, ausgebaute Sozialleistungen, Verpflegungsmöglichkeit im Hause; 5-Tage-Woche. P 1003 Z

Interessenten richten ihre handschriftliche Anmeldung mit den üblichen Unterlagen an:

SBB Bauabteilung Kreis III,
Postfach, 8021 Zürich
 (Tel. 051 / 25 66 60, intern 2226)



**ALBISWERK
 ZÜRICH A.G.**

Haben Sie Interesse an Vermittlungsautomatik mit neuwertigen elektromechanischen und elektronischen Bauelementen? OFA 11.029.58/1

Für die Entwicklung und labormässige Untersuchung von zukünftigen Fernsprechsyste men suchen wir einen

Elektroingenieur

Wir bieten Ihnen Gelegenheit zur Einarbeitung in ein zukunftsreiches und vielseitiges Arbeitsgebiet. 231

Gerne informieren wir Sie näher über Ihr neues Arbeitsgebiet und bitten Sie, sich schriftlich mit unserem Personalchef in Verbindung zu setzen.

ALBISWERK ZÜRICH A.G.
 Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich, Tel. (051) 525400

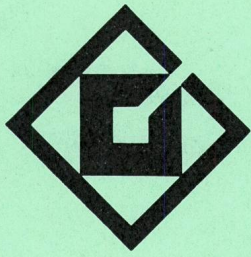
Führungsaufgabe Elektroingenieur

Unsere Abteilung Ingenieurbüro bearbeitet als selbständige und unabhängige Instanz Projektierung und Bauleitung bedeutendster Elektroanlagen und gehört mit zur Spitzengruppe in der Schweiz. Für die vollverantwortliche Leitung dieses Betriebsbereiches suchen wir eine starke Persönlichkeit. Hier die Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium als Elektro-Ingenieur ETH/EPUL oder HTL, erfolgreiche Tätigkeit als Vorgesetzter in vergleichbarer Position, energische und zielstrebige, auf wirtschaftliches Denken ausgerichtete Persönlichkeit, Verhandlungsgeschick auf hoher Ebene, differenziertes Urteilsvermögen in komplexen Problemstellungen. Schweizer Bürger, Fremdsprachenkenntnisse. 258

Aufgabe und Verantwortung sind Last und hohe Chance zugleich. Wir möchten diese umfassende und ausbaufähige Führungsposition auf Geschäftsleitungsebene leistungskonform honorieren und einer sowohl fachlich als auch menschlich bestqualifizierten Persönlichkeit anvertrauen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung im üblichen Rahmen mit Handschriftprobe und Foto an unsern Herrn Willy Sauber-Gisin, in Firma SAUBER + GISIN, AG für elektrotechnische Anlagen, 8034 Zürich 8, Höschgasse 45, Telefon (051) 34 80 80.

SAUBER + GISIN



CABLES CORTAILLO



Câble de réseau Netzkaabel

Tdc-Z

à conducteur neutre concentrique

Le câble Tdc-Z est meilleur marché que le Tdca-T.

Il permet le montage de boîtes de dérivation sans interruption du conducteur neutre concentrique.

mit konzentrischem Nulleiter

Das Tdc-Z Kabel ist billiger als das Tdca-T.

Es erlaubt die Montage von Abzweigmuffen ohne Unterbruch des konzentrischen Nulleiters.

